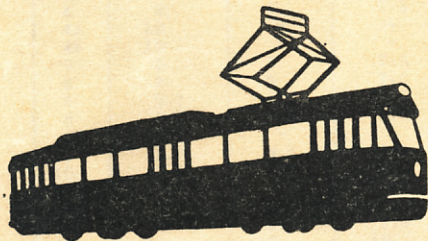
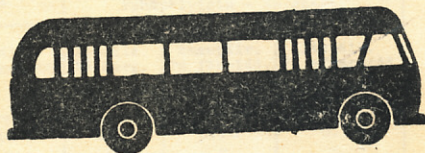


HELSINGIN KAUPUNGIN LIIKENNELAITOS

# HELSINGIN KULKUNEUVOT

LINJAT—LINJER  
AIKATAULUT  
TIDTABELLER  
KARTTA—KARTA



27. 8. 1956

HINTA 100:— PRIS

# HELSINGFORS KOMMUNIKATIONER

HELSINGFORS STADS TRAFIKVERK

## KANTALIIKENNE - ORDINARIE TRAFIK

Vaunujen väliajat minuutteina  
Vagnarnas intervaller minuter

Linja Linje	Arkisin - Vardagar		Joka päivä Varje dag		Pyhäpäivisin - Helgdagar		
	Päivällä - På dagen klo - kl. 6 - 19		Illalla På kvällen	Yöllä På natten	Aamulla På morg.	Aamupäiv. På förmidd.	Iltapäiv. På eftermidd.
	Tungosaikana Under rus- ningstiden	Muulloin Andra tider	klo - kl. 19 - 23	klo - kl. 23 - 1	klo - kl. 7 - 9	klo - kl. 9 - 14	klo - kl. 14 - 19
1	E	6.7	7.5	15	15	7.5	6.7
1A	6.7	-	-	-	-	-	-
3B	6.7	6.7	7.5	15	12.5	7.5	6.7
3T	6.7	6.7	7.5	15	12.5	7.5	6.7
4	5	5	7.5	-	15	7.5	5
4A	10	-	-	15	-	-	-
4S	10	-	-	-	-	-	-
5	5	5	7.5	-	15	7.5	5
6	5	5	7.5	15	15	7.5	5
7	6.7	6.7	7.5	-	-	7.5	6.7
8	6.7	6.7	7.5	-	15	7.5	6.7
8K	E	-	-	-	-	-	-
9	6.7	6.7	7.5	-	-	7.5	6.7
10	6.7	6.7	6.7	10	10	6.7	6.7
10A	10	-	-	-	-	-	-
10S	6.7	-	-	-	-	-	-
12	6.7	6.7	7.5	-	-	7.5	6.7
15	10	10	10	-	-	10	10

Linja Linje	Arkisin - Vardagar		Joka päivä Varje dag		Pyhäpäivisin - Helgdagar		
	Päivällä - På dagen klo - kl. 6 - 19		Illalla På kvällen	Yöllä På natten	Aamulla På morg.	Aamupäiv. På förmidd.	Iltapäiv. På eftermidd.
	Tungosaikana Under rus- ningstiden	Muulloin Andra tider	klo - kl. 19 - 23	klo - kl. 23 - 1	klo - kl. 7 - 9	klo - kl. 9 - 14	klo - kl. 14 - 19
13	6	6	7.5	-	10	7.5	7.5
14	2	3(E)	4	-	4	4	4
16	5	5	6	-	10	6	6
17	5	5	6	-	10	6	6
18	5	5	7.5	-	10	7.5	7.5
19	12	12	12	-	-	12	12
20	12	12	20	-	40	20	12
21	40	40	40	-	40	40	40
22	6.7	6.7	10	-	10	10	6.7
23	6(E)	6	6	12	10	6	6
24	12(E)	12	20	-	40	20	12
25	20	20	60	-	60	60	20
26	20	20	60	-	60	60	20
27	10	20	20	30	40	20	20
27A	40	-	-	-	-	-	-
29	20	20	60	-	60	60	20
31	30	-	-	-	30	30	30
32	5(E)	10	10	-	15	10	10
32A	-	-	-	20	-	-	-
33	30(E)	30	30	-	60	30	30
34	30	30	30	-	60	30	30

Linja Linje	Arkisin - Vardagar		Joka päivä Varje dag		Pyhäpäivisin - Helgdagar		
	Päivällä - På dagen klo - kl. 6 - 19		Illalla På kvällen	Yöllä På natten	Aamulla På morg.	Aamupäiv. På förmidd.	Iltapäiv. På eftermidd.
	Tungosaikana Under rus- ningstiden	Muulloin Andra tider	klo - kl. 19 - 23	klo - kl. 23 - 1	klo - kl. 7 - 9	klo - kl. 9 - 14	klo - kl. 14 - 19
35	-	-	20	-	-	-	-
35A	20	20	-	-	20	20	20
35V	10(E)	20	-	30	30	20	20
36	30(E)	30	30	-	60	30	30
37	20	20	20	60	60	20	20
38	60	-	-	-	-	-	-
41	20	20	20	20	30	20	20
41A	10(E)	-	-	-	-	-	-
50	10	20	20	-	20	20	20
51	6(E)	6	6	-	10	6	6
51A	6(E)	-	-	-	-	-	-
52	5(E)	12	12	30	20	12	12
53	10	20	20	-	30	20	20
54	5(E)	12	12	20	20	12	12
54A	12(E)	-	-	-	-	-	-
55	20(E)	20	20	-	20	20	20
56	15(E)	30	30	-	60	30	30
62	20-40	20-40	60	-	-	20-40	20-40
63	60	60	60	-	60	60	60
100	13-14	13-14	13-14	-	15	15	13-14

Kirjain E ilmaisee, että linjalla on epätasaisin väliajoin ajavia vaunuja.  
Bokstaven E anger, att på linjen finns enstaka vagnar med ojämna tidsintervaller.

KAUPPATORI - KÄPYLÄ

SALUTORGET - KOTTBY

PERÄMIEHENKATU - KÄPYLÄ

STYRMANSGATAN - KOTTBY

Raitiolinja

Spårvägslinje

Raitiolinja

Spårvägslinje

Tehtaankatu - PERÄMIEHENKATU - Pursimiehenkatu - Tehtaankatu - Etelärantatie - Eteläranta - KAUPPATORI - Snellmaninkatu - Liisankatu - Unioninkatu - Siltasaarekatu - Hämmeentie - SÖRNÄINEN - Mäkelänkatu - Pohjolankatu - KÄPYLÄ.

Fabriksgatan - STYRMANSGATAN - Båtsmansgatan - Fabriksgatan - Södra Strandvägen - Södra kajen - SALUTORGET - Snellmansgatan - Elisabetsgatan - Unionsgatan - Broholmogatan - Tavastvägen - SÖRNÄS - Backasgatan - Pohjolagatan - KOTTBY.

Pmk = Perämiehenkatu, Tehtaankadun ja Perämiehenkadun risteys  
 Styrmansgatan, Fabriksgatans och Styrmansgatans korsning

Kt = Kauppatori - Salutorget

Ht = Hakaniementori - Hagnäs torg

St = Sturenkatu, Mäkelänkadun ja Sturenkadun risteys  
 Sturegatan, Backasgatans och Sturegatans korsning

Käp = Käpylä, Pohjolankadun ja Kullervonkadun risteys  
 Kottby, Pohjolagatans och Kullervogatans korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																																		
	5									6									7-8																
Pmk →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	
Kt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	46	52	59	06	12	19	25	32	39	46	
Ht ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46		
St ←	-	-	-	-	-	53	58	05	09	19	-	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	
Käp ←	-	-	-	-	-	01	07	14	18	28	-	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09
Käp →	-	-	-	-	-	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	
St ←	-	-	-	-	-	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	
Ht ←	55	01	05	06	13	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	
Kt ←	02	08	12	13	20	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	
Pmk ←	09	15	-	20	27	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																																		
	7-8							9							10-13							14													
Pmk →	36	43	50	56	03	10	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Kt ←	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32
Ht ←	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	
St ←	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	
Käp ←	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	
Käp →	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	
St ←	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	
Ht ←	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	
Kt ←	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	
Pmk ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																										
	14						15-17						18						19								
Pmk →	-	-	-	-	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kt ←	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	26
Ht ←	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	34
St ←	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40
Käp ←	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	02	08	15	22	28	35	42	20
Käp →	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	02	09	09	16	23	30	37	44	20
St ←	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	03	10	17	24	31	38	45	52	20	20
Ht ←	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	11	18	25	KH	32	39	46	53	00	20
Kt ←	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	18	25	32	-	39	46	53	00	07	20
Pmk ←	32	39	46	52	59	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar															L.-L.													
	-19					20-22					23					0					1	5-9							
Kt →	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	17	32	47	02	17	32	47	02	07	-	-	02	07	-	-
Ht ←	32	39	47	54	02	09	17	24	32	39	47	54	02	09	24	39	54	09	24	39	54	09	14	-	-	09	14	-	-
St ←	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	31	46	01	16	31	46	01	KH	KH	-	Kuten	-	-	-	
Käp ←	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55	03	10	18	26	39	54	09	24	39	54	09	-	-	-	arkisin	-	-	-	
Käp →	52	59	07	14	22	29	37	44	52	59	05	10	20	35	50	05	20	35	45	54	09	-	-	-	Såsom	-	-	-	
St ←	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	13	18	28	43	58	13	28	43	53	02	17	-	-	-	vardagar	-	-	-	
Ht ←	08	15	23	30	38	45	53	00	08	KH	20	KH	35	50	05	20	35	50	00	KH	KH	-	-	-	-	-	-	-	
Kt ←	15	22	30	37	45	52	00	07	15	-	27	-	42	57	12	27	42	57	07	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Lauantaisin - Lördagar																													
	10								11								12-14													
Pmk →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	03	10	16	23	30	36	43
Kt ←	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19
Ht ←	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26
St ←	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34
Käp ←	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43
Käp →	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48
St ←	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57
Ht ←	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05
Kt ←	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12
Pmk ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Tunti Timme	Lauantaisin - Lördagar															P.-H.													
	12-14					15					16-18					19-1		7											
Pmk →	50	56	03	10	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Kt ←	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	
Ht ←	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	
St ←	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	
Käp ←	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	02	08	15	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Käp →	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	02	09	09	16	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St ←	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	03	10	17	24	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ht ←	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	11	18	25	KH	32	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kt ←	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	18	25	32	-	39	46	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pmk ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Jatkuu - Forts.

		Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
Tunti Timme		7				8				9				10-13												
Kt	→	-	24	32	47	-	02	-	17	32	-	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32
Ht	←	-	31	39	54	-	09	-	24	39	-	54	02	09	17	24	32	39	47	54	02	09	17	24	32	39
St	←	23	39	47	02	-	17	-	32	47	51	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47
Käp	←	31	47	55	10	-	25	-	40	55	00	10	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55
Käp	→	35	50	05	20	-	35	-	50	59	07	14	22	29	37	44	52	59	07	14	22	29	37	44	52	59
St	←	43	58	13	28	-	43	-	58	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07
Ht	←	51	06	21	36	48	51	59	06	15	23	30	38	45	53	00	08	15	23	30	38	45	53	00	08	15
Kt	←	58	13	28	43	55	58	06	13	22	30	37	45	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	22

		Pyhäpäivisin - Helgdagar																														
Tunti Timme		10-13				14				15-18				19-1																		
Kt	→	40	47	55	02	10	17	-	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59
Ht	←	47	54	02	09	17	24	-	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06
St	←	55	02	10	17	25	32	38	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00	07	14
Käp	←	03	10	18	25	33	40	46	48	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	02	08	15	22	29	36	43	49	56	02	08	15	22
Käp	→	07	14	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	02	09	09	16	23	29	36	43	49	56	02	08	15	22
St	←	15	22	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	03	10	17	24	31	38	45	52	59	05	12	19	25	32	39
Ht	←	23	30	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	11	18	25	32	39	46	53	00	07	14	21	28	35	42	49
Kt	←	30	37	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	18	25	32	-	39	46	53	00	07	14	21	28	35	42	49

EIRA - KALLIO BERGHÄLL



EIRA - Laivurinkatu - Fredrikinkatu - Iso Roobertinkatu - Erotta-jankatu - Mannerheimintie - Kaivokatu - RAUTATIEN TORI - Kaisaniemenkatu - Unioninkatu - Siltasaarekatu - Porthaninkatu - Viides linja - Helsinginkatu - KALLIO - Läntinen Brahenkatu - Porvoonkatu - Viipurinkatu - Nordenskiöldinkatu - TÖÖLÖ - Mannerheimintie - Aleksanterinkatu - KAUPPATORI - Eteläranta - Etelärantatie - Tehtaankatu - EIRA.

EIRA - Skepparegatan - Fredriksgatan - Stora Robertsgatan - Skillnadsgatan - Mannerheimvägen - Brunnsgatan - JÄRNVÄGSTORGET - Kajaniemigatan - Unionsgatan - Brohögsgatan - Porthansgatan - Femte linjen - Helsingegatan - BERGHÄLL - Västra Brahegatan - Borgågatan - Viborgsgatan - Nordenskiöldsgatan - TÖÖLÖ - Mannerheimvägen - Alexandersgatan - SALUTORGET - Södra kajen - Södra Strandvägen - Fabriksgatan - EIRA.

- Eir = Eira, Tehtaankatu 21 - Fabriksgatan 21
- Kt = Kauppatori - Salutorget
- Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5
- Run = Runeberginkatu, Runeberginkadun ja Museokadun risteys
- Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys
- Prk = Porvoonkatu 14 - Borgågatan 14
- Ht = Hakaniementori - Hagnäs torg

YÖLIIKENTEISSÄ vaunut ajavat seuraavaa päivällikenteestä poikkeavaa reittiä: - Mannerheimintie - Runeberginkatu - Arkadiankatu - Mannerheimintie -.

I NATTRAFFIKEN kör vagnarna följande från dagtraffiken avvikande rutt: - Mannerheimvägen - Runebergsgatan - Arkadiagatan - Mannerheimvägen -.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																										
	6										7-18																
Eir →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57
Yt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	24	31	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37	44	51	57	
Ht ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59		
Prk ←	-	-	-	04	07	17	22	27	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59					
Prk →	-	-	-	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58						
Mh ←	-	-	-	14	21	27	34	41	47	54	01	07	14	21	27	34	41	47	54								
Yt ←	-	-	-	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33	40	47	53									
Kt ←	04	12	18	24	31	38	44	51	58	04	11	18	24	31	38	44	51	58									
Eir ←	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57										

19

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	19					20-22					23					0									
Eir →	04	10	17	24	31	39	46	54	01	09	16	24	31	39	46	54	01	08	16	23	38	53	08	23	38
Yt ←	11	17	24	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	15	23	30	45	00	15	30	45
Ht ←	19	25	32	39	46	54	01	09	16	24	31	39	46	54	01	09	16	23	31	38	53	08	23	38	53
Prk ←	26	32	39	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	KH	23	31	KH	46	01	16	31	36	
Prk →	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	09	-	24	39	-	54	09	24	39	46	
Mh ←	38	45	53	00	08	15	23	30	38	45	53	00	07	15	18	-	33	48	-	03	18	36	48	55	
Run ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Yt ←	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	13	-	28	-	43	58	-	13	28	43	58	KH	-
Kt ←	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55	03	10	17	-	32	-	47	02	-	17	32	47	02	-	
Eir ←	54	01	09	16	24	31	39	46	54	01	08	16	23	-	38	-	53	08	-	23	38	53	KH	-	

1

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	A.-V.		Pyhäpäivisin - Helgdagar																							
	0	1	7					8					9-13													
Eir →	53	-	-	-	-	-	-	29	42	54	07	-	19	-	32	-	46	54	01	09	16	24	31	39	46	54
Yt ←	00	-	-	-	-	-	-	36	49	01	14	-	26	-	39	-	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01
Ht ←	08	-	-	-	-	-	-	44	57	09	22	-	34	-	47	-	01	09	16	24	31	39	46	54	01	09
Prk ←	KH	-	-	17	25	32	51	04	16	29	-	41	49	54	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	
Prk →	-	-	-	17	29	42	54	07	19	31	-	43	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	05	12	18	
Mh ←	-	-	-	26	38	51	03	16	28	39	-	52	00	08	15	23	30	38	45	53	00	08	14	21	27	
Yt ←	-	-	-	32	44	57	09	22	34	45	-	58	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	20	27	33	
Kt ←	-	-	23	36	48	01	13	26	39	49	55	03	10	18	25	33	40	48	55	03	10	18	24	31	38	
Eir ←	-	-	29	42	54	07	19	32	46	54	01	09	16	24	31	39	46	54	01	09	16	24	30	37	44	

14

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																											
	14										15-18										19-1							
Eir →	01	09	-	16	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57
Yt ←	08	16	-	23	31	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37	44	51	57	
Ht ←	16	24	-	31	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59		
Prk ←	23	31	37	38	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59			
Prk →	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	02	06	14	21	29	36	44	51	59				
Mh ←	34	41	47	54	01	07	14	21	27	34	41	47	54	01	07	11	15	23	30	38	45	53	00	08	14	21	27	
Yt ←	40	47	53	00	07	13	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33	
Kt ←	44	51	58	04	11	18	24	31	38	44	51	58	04	11	18	24	31	38	44	51	58	04	11	18	24	31	38	
Eir ←	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	

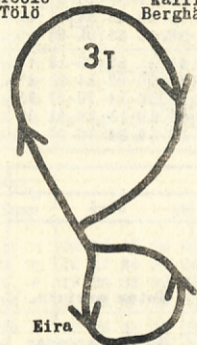
Kuten arkisin

Såsom vardagar

EIRA - KALLIO  
BERGHÄLL

Raitiolinja 3T  
Spårvägslinje 3T

Töölö  
Töölö



EIRA - Tehtaankatu - Etelärantie - Eteläranta - KAUPPATORI - Aleksanterinkatu - Mannerheimintie - TÖÖLÖ - Nordenskiöldinkatu - Viipurinkatu - Porvoonkatu - KALLIO - Läntinen Brahenkatu - Helsinginkatu - Viides linja - Porthaninkatu - Siltasaarenkatu - Unioninkatu - Kaisaniemenkatu - Mikonkatu - RAUTATIENTORI - Kaivokatu - Mannerheimintie - EROTTAJA - Erottajankatu - Iso Roobertinkatu - Fredrikinkatu - Laivurinkatu - EIRA.

EIRA - Fabriksgatan - Södra Strandvägen - Södra kajen - SALUTORGET - Alexandersgatan - Mannerheimvägen - TÖLÖ - Nordenskiöldsgatan - Viborgsgatan - Borggatan - BERGHÄLL - Västra Brahegatan - Helsingegatan - Ferte linjen - Porthansgatan - Broholmogatan - Unionsgatan - Kajsaniemigatan - Mikaelsgatan - JÄRNVÄGSTORGET - Brunnsgatan - Mannerheimvägen - SKILLNADEN - Skillnadsgatan - Stora Robertsgatan - Fredriksgatan - Skepparegatan - EIRA.

Eir = Eira, Tehtaankatu 21 - Fabriksgatan 21  
Kt = Kauppatori - Salutorget  
Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5  
Studenthuset, Mannerheimvägen 5  
Run = Runeberginkatu, Runeberginkadun ja Museokadun risteys  
Runebergsgatan, Runebergsgatans och Museigatans korsning  
Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning  
Prk = Porvoonkatu 14 - Borggatan 14  
Ht = Hakaniementori - Hagnäs torg

YÖLIIKENTEESSÄ vaunut ajavat seuraavaa päivällikenteestä poikkeavaareittiä: - Mannerheimintie - Arkadiankatu - Runeberginkatu - Mannerheimintie -.

I NATTRAFFIKEN kör vagnarna följande från dagtrafiken avvikande rutt: - Mannerheimvägen - Arkadiagatan - Runebergsgatan - Mannerheimvägen -.

27.8.1956

- 14 -

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	5					6					7-18					19									
Eir →	-	-	-	-	-	-	-	16	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	
Kt ←	-	-	-	-	-	-	-	22	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	
Yt →	-	-	-	-	-	-	-	19	26	33	39	46	53	59	06	13	19	26	33	39	46	53	59	06	13
Mh →	-	-	-	59	07	17	22	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19
Prk ←	-	-	-	08	16	26	31	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28
Prk →	-	-	-	13	20	26	33	40	46	53	00	06	13	20	26	33	40	46	53	01	01	08	16	23	31
Ht →	01	07	13	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33	40	47	53	00	08	KH	15	23	30	38
Yt →	09	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	16	-	23	31	38	46
Eir →	16	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	23	-	30	38	45	53

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	19					20-22					23					0	1								
Eir →	08	15	23	30	38	45	53	00	08	15	23	30	38	45	53	00	15	23	35	50	05	20	35	50	05
Kt →	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	21	29	41	56	11	26	41	56	10
Yt →	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55	03	10	25	33	45	00	15	30	45	00	KH
Run →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52	07	22	37	52	07	-
Mh →	24	31	39	46	54	01	09	16	24	31	39	46	54	01	09	16	31	39	55	10	25	40	55	10	-
Prk →	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	40	48	04	19	34	49	04	KH	-
Prk →	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	03	13	18	28	43	58	13	28	43	49	04	-	-
Ht →	45	53	00	08	15	23	30	38	45	53	00	08	KH	20	KH	35	50	05	20	35	50	KH	KH	-	-
Yt →	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	-	28	-	43	58	13	28	43	58	-	-	-	-
Eir →	00	08	15	23	30	38	45	53	00	08	15	23	-	35	-	50	05	20	35	50	05	-	-	-	-

Jatkuu - Forts.

- 15 -

27.8.1956



HIETALAHTI - MUNKKINIEMI

Raitiolinja

SANDVIKEN - MUNKSNÄS

Spårvägslinje

Kalevankatu - HIETALAHTI - Hietalahdenranta - Bulevardi - Mannerheimintie - Tukholmankatu - Paciuksenkatu - Munkkiniemen Puistotie - Laajalahdentie - Saunalahdentie - MUNKKINIEMI - Hollantilaisentie.

Kalevagatan - SANDVIKEN - Sandvikskajen - Bulevarden - Mannerheimvägen - Stockholmsgatan - Paciusgatan - Munksnäs Allén - Bredviksvägen - Bastuviksvägen - MUNKSNÄS - Holländarvägen.

- Hie = Hietalahti, Kalevankadun ja Ruoholahdenrannan risteys Sandviken, Kalevagatans och Gräsvikskajens korsning
- Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5 Studenthuset, Mannerheimvägen 5
- Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning
- Mei = Meilahti, Paciuksenkadun ja Meilahdentien risteys Mejls, Paciusgatans och Mejlsnäsens korsning
- Mkn = Munkkiniemi, Saunalahdentien ja Uimarinpolun risteys Munksnäs, Bastuviksvägens och Simmarstigens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	5					6					7-17														
Hie →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1)	1)	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	
Mh ←	-	-	-	-	-	51	59	02	07	12	17	18	23	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21
Mei ←	-	-	-	-	-	58	06	10	15	20	25	26	31	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29
Mkn ←	-	-	-	-	-	04	11	16	21	26	31	32	37	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35
Mkn →	-	-	-	-	-	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41
Mei ←	-	-	-	-	-	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47
Mh ←	-	-	-	-	-	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55
Yt ←	06	09	14	21	26	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01
Hie ←	13	16	21	28	33	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08

1) Postitalolta. - Från Posthuset.

Jatkuu - Forts.

3  
T

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	7				8				9				10-13												
Eir →	-	-	-	-	39	51	04	16	-	29	41	-	54	-	07	15	23	30	38	45	53	00	08	15	23
Kt ←	-	-	-	-	45	57	10	22	-	35	47	-	00	06	13	21	29	36	44	51	59	06	14	21	29
Yt ←	-	-	-	-	49	01	14	26	-	39	51	57	04	10	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	33
Mh ←	-	19	32	43	55	07	21	32	-	45	57	03	10	16	24	31	39	46	54	01	09	16	24	31	39
Prk ←	-	28	41	52	04	16	30	41	-	54	06	12	19	25	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48
Prk →	-	29	42	54	07	19	32	45	-	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53
Ht ←	24	36	49	01	14	26	39	52	00	08	15	23	30	38	45	53	00	08	15	23	30	38	45	53	00
Yt ←	32	44	57	09	22	34	47	00	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08
Eir ←	39	51	04	16	29	41	54	07	15	23	30	38	45	53	00	08	15	23	30	38	45	53	00	08	15

14

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																										
	10-13				14				15-18				19-1														
Eir →	30	38	45	53	00	08	-	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55				
Kt ←	36	44	51	59	06	14	-	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01				
Yt ←	40	48	55	03	10	18	-	25	33	39	46	53	59	06	13	19	26	33	39	46	53	59	06				
Mh ←	46	54	01	09	16	24	28	31	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12				
Prk ←	55	03	10	18	25	32	37	40	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21				
Prk →	00	06	13	20	26	33	40	46	53	00	06	13	20	26	33	40	46	53	01	01	08	16	23				
Ht ←	07	13	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33	40	47	53	00	08	15	23	30					
Yt ←	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	16	-	23	31	38				
Eir ←	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	23	-	30	38	45				

Kuten arkisin  
Såsom vardagar

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	7-17												18						19						
Hie →	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	40	47	48	55	02	03	10	17
Yt ←	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	46	53	55	01	08	09	16	23
Mh ←	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	52	59	01	07	14	15	22	29
Mei ←	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	06	KH	14	21	KH	29	36
Mkn ←	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	04	11	-	19	26	-	34	41
Mkn →	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	36	44	45	52	59	00	07	14	-	22	29	-	37	44
Mei ←	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	42	49	50	57	04	05	12	19	-	27	34	-	42	49
Mh ←	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	50	56	57	04	11	12	19	26	-	34	41	-	49	56
Yt ←	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	KH	02	KH	10	17	KH	25	32	-	40	47	-	55	02
Hie ←	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	-	08	-	16	23	-	31	38	-	46	53	-	01	08

20

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	19						20-21						22						23						
Hie →	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	08	16	-
Yt ←	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	13	21	-
Mh ←	37	44	52	59	07	14	22	29	37	44	52	59	07	14	22	29	37	44	52	59	07	14	KH	KH	-
Mei ←	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21	-	-	-
Mkn ←	49	56	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26	-	-	-
Mkn →	52	59	07	14	22	29	37	44	52	59	07	14	22	29	37	44	52	-	04	-	19	-	-	-	-
Mei ←	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57	-	09	-	24	-	-	-	-
Mh ←	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26	34	41	49	56	04	-	16	-	31	-	-	-	-
Yt ←	10	17	25	32	30	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	-	KH	-	KH	-	-	-	-
Hie ←	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	-	-	-	-	-	-	-	-

Jatkuu - Forts

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	7						8						9						10-13						
Hie →	-	-	-	-	20	32	47	02	17	-	32	-	-	47	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17
Yt ←	-	-	-	-	26	38	53	08	23	-	38	-	-	53	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23
Mh ←	-	-	09	19	32	44	59	14	29	-	44	53	57	59	14	22	29	37	44	52	59	07	14	22	29
Mei ←	-	-	15	26	39	51	06	21	36	-	51	00	04	06	21	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36
Mkn ←	-	-	19	31	44	56	11	26	41	-	56	05	09	11	26	34	41	49	56	04	11	19	26	34	41
Mkn →	-	-	20	32	47	02	17	32	47	-	59	07	14	22	29	37	44	52	59	07	14	22	29	37	44
Mei ←	-	-	24	37	52	07	22	37	52	-	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34	42	49
Mh ←	-	-	30	44	59	14	29	44	59	03	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26	34	41	49	56
Yt ←	14	24	35	50	05	20	35	50	05	09	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02
Hie ←	19	30	41	56	11	26	41	56	10	15	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08

14

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																									
	10-13						14												15-23							
Hie →	25	32	40	47	55	-	02	10	-	-	17	-	25	32	-	38	43	48	53	58	-	-	-	-	-	-
Yt ←	31	38	46	53	01	-	08	16	-	-	23	-	31	38	-	45	50	55	00	05	-	-	-	-	-	-
Mh ←	37	44	52	59	07	12	14	22	-	24	29	31	37	44	46	51	56	01	06	11	-	-	-	-	-	-
Mei ←	44	51	59	06	14	19	21	29	-	32	36	39	44	51	54	59	04	09	14	19	-	-	-	-	-	-
Mkn ←	49	56	04	11	19	24	26	34	-	38	41	45	49	56	00	05	10	15	20	25	-	-	-	-	-	-
Mkn →	52	59	07	14	19	24	29	34	-	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	-	-	-	-	-	-
Mei ←	57	04	12	19	24	29	34	39	-	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	-	-	-	-	-	-
Mh ←	04	11	19	26	31	36	41	46	51	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	-	-	-	-	-	-
Yt ←	10	17	25	32	37	42	47	52	57	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	-	-	-	-	-	-
Hie ←	16	23	31	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	-	-	-	-	-	-

Kuten  
arkisin  
Säson  
vardagar

## TARIFF FÖR SPÄRVÄGS- OCH BUSSBILJETTER

Vyöhykkeiden luku Antal zoner	Kertalippu Enkel biljett	Sarjalippu Seriebiljett		
	Lipun hinta Biljettens pris	Lipun hinta Biljettens pris	Matkojen luku Antal resor	Matkan hinta Pris per resa
1	25:-	200:- 500:-	11 30	18:18 16:67
2	30:-	200:- 500:-	9 24	22:22 20:83
3	35:-	250:-	9	27:78

Lasten kertalippu: Hinta 10:-. Lippu myydään lapselle, joka ei ole täyttänyt 13 vuotta.

Siirtolippu: Hinta 5:-. Määräykset siirto-oikeudesta sivulla 64.

Vyöhykelisä: Matkustajalta, joka matkustaa kauemmaksi kuin mihin hänen lippunsa oikeuttaa, peritään 10:- kunkin seuraavan vyöhykerajan ylittämisestä.

Yöliikenne: Yövuoroissa peritään kaksinkertainen maksu. Yövuoroja ovat klo 23.00 tai myöhemmin päätepyssäkillä toiselle päätepyssäkillä lähtevät sekä senjälkeen halliin ajavat vuorot.

Enkel barnbiljett: Pris 10:-. Biljetten säljes till barn, som ej fyllt 13 år.

Övergångsbiljett: Pris 5:-. Bestämmelser angående övergångsrean på sidan 76.

Zontillägg: Av trafikant, som färdas längre än vad hans biljett berättigar till, upp bäres 10:- vid överskridande av varje följande zongräns.

Nattrafik: I natturer upp bäres dubbel avgift. Natturer är alla de turer, vilka kl. 23.00 eller senare avgår från ens ändhållplatsen till den andra och vilka därefter kör till hallen.

## EROTTAJA - MUNKKINIEMI

## SKILLNADEN - MUNKSNÄS

Raitiolinja

Spårvägslinje 4A

EROTTAJA - YLIOPIILASTALO - Mannerheimintie - Tukholmantatu - Paciuksenkatu - Munkkiniemen Puistotie - Laajalahdentie - Saunalahdentie - MUNKKINIEMI - Hollantilaisentie.

SKILLNADEN - STUDENTHUSET - Mannerheimvägen - Stockholmsgatan - Paciusgatan - Munksnäs Allén - Bredviksvägen - Bastuviksvägen - MUNKSNÄS - Holländarvägen.

Et = Erottaja - Skillnaden

Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5  
Studenthuset, Mannerheimvägen 5

Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning

Mei = Meilahti, Paciuksenkadun ja Meilahdentien risteys  
Mejlans, Paciusgatans och Mejlansvägens korsning

Mkn = Munkkiniemi, Saunalahdentien ja Uimarinpolun risteys  
Munksnäs, Bastuviksvägens och Simmarstigens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																										
	6			7			8			9			15			16											
Et →	31	-	-	-	-	26	-	36	-	-	56	06	16	26	-	-	-	-	06	16	26	36	46	56			
Yt ←	33	-	-	-	-	28	-	38	-	-	58	08	18	28	-	-	-	-	08	18	28	38	48	58			
Mh ←	39	-	-	-	-	29	34	39	44	49	59	04	14	24	34	-	29	39	49	-	14	24	34	44	54	04	17
Mei ←	47	-	-	-	-	37	42	47	52	57	07	12	22	32	42	-	37	47	57	-	22	32	42	52	02	12	
Mkn ←	53	-	-	-	-	43	48	53	58	03	13	18	28	38	48	-	43	53	03	-	28	38	48	58	08	18	
Mkn →	58	08	28	38	48	-	58	-	08	18	-	28	38	48	-	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18		
Mei ←	04	14	34	44	54	-	04	-	14	24	-	34	44	54	-	54	04	14	24	34	44	54	04	14	24		
Mh ←	12	22	42	52	02	-	12	-	22	32	-	42	52	02	-	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32		
Yt ←	18	28	48	58	08	-	18	-	28	38	-	48	58	08	-	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38		
Et ←	20	30	50	00	10	-	20	-	30	40	-	50	00	10	-	10	20	30	40	50	00	10	-	-	-		

KAUPPATORI - MUNKKINIEMI  
 SALUTORGET - MUNKSNÄS

KAUPPATORI - Aleksanterinkatu - YLIOPIILASTALO - Mannerheimintie - Tukholmaskatu - Paciuksenkatu - Munkkiniemen Puistotie - Laajalahdentie - Saunalahdentie - MUNKKINIEMI - Hollantilaisentie.

SALUTORGET - Aleksandersgatan - STUDENTHUSET - Mannerheimvägen - Stockholmsgatan - Paciusgatan - Munksnäs Allén - Bredviksvägen - Bastuviksvägen - MUNKSNÄS - Holländarvägen.

 Kt = Kauppatori - Salutorget  
 Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5  
 Stuthuset, Mannerheimvägen 5  
 Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
 Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning  
 Mei = Meilahti, Paciuksenkadun ja Meilahdentien risteys  
 Mejlans, Paciusgatans och Mejlansvägens korsning  
 Mkn = Munkkiniemi, Saunalahdentien ja Uimarinpolun risteys  
 Munksnäs, Bastuviksvägens och Simmarstigens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																										
	6	7			8	9	15			16			17														
Kt →	57	02	07	12	-	-	-	57	07	17	-	-	-	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17				
Yt ←	03	08	13	18	-	-	-	03	13	23	-	-	-	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23				
Mh ←	09	14	19	24	-	-	54	09	19	29	-	-	34	44	59	09	19	29	39	49	59	09	19	29			
Mei ←	17	22	27	32	-	-	02	17	27	37	-	-	42	52	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37			
Mkn ←	23	28	33	38	-	-	08	23	33	43	-	-	48	58	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43			
Mkn →	-	33	-	43	53	03	13	23	33	43	53	-	-	53	03	-	-	33	43	53	03	13	23	33	43		
Mei ←	-	39	-	49	59	09	19	29	39	49	59	-	-	59	09	-	-	39	49	59	09	19	29	39	49		
Mh ←	-	47	-	57	07	17	27	37	47	57	07	-	-	57	07	17	27	-	-	47	57	07	17	27	37	47	57
Yt ←	-	53	-	03	13	23	33	43	53	03	13	-	-	03	13	23	33	-	-	53	03	13	VH	VH	KH	KH	KH
Kt ←	-	57	-	07	17	27	37	47	57	07	17	-	-	07	17	27	37	-	-	57	07	17	-	-	-	-	

Tunti Timme	A.-V.	Lauantaisin - Lördagar																			
		17	6-9			12			13			14			15						
Et →	06 16	Kuten arkisin	-	-	-	-	56	06	16	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56	06	16
Yt ←	08 18		-	-	-	-	58	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18
Mh ←	14 24		-	-	-	-	04	14	24	34	44	54	04	14	24	34	44	54	04	14	24
Mei ←	22 32		-	-	-	-	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32
Mkn ←	28 38		-	-	-	-	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38
Mkn →	28 38	Säsom vardagar	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38
Mei →	34 44		44	54	04	14	24	34	44	54	04	14	24	34	44	54	04	14	24	34	44
Mh ←	42 52		52	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52
Yt ←	VH VH		58	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	KH	VH	KH	KH	VH
Et ←	-		00	10	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	-	-	-	-	-

Tunti Timme	Joka päivä - Varje dag				
	23		0	1	
Et →	-	-	22 37 52	07 22 37 52	05
Yt ←	-	-	23 38 53	08 23 38 53	06
Mh ←	-	-	29 44 59	14 29 44 58	KH
Mei ←	-	-	36 51	06 21 36 51	04
Mkn ←	-	-	41 56	11 26 41 56	08
Mkn →	01	16	31 46	01 16 31 46 56	08
Mei →	06	21	36 51	06 21 36 51	00 12
Mh ←	13	28	43 58	13 28 43 58	06 18
Yt ←	19	39	49	04 19 34 49	04 1) KH
Et ←	20	35	50	05 20 35 50	05 KH

1) Postitalon kautta. - Via Posthuset.

Tunti Timme	Lauantaisin - Lördagar																					
	6-9	11	12			13			14			15										
Kt →		-	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17
Yt ←		-	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23
Mh ←	Kuten arkisin	44	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	29
Mei ←		52	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37
Mkn ←		58	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43
Mkn →	Såsom vardagar	03	-	-	-	-	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	
Mei ←		09	-	-	-	-	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	
Mh ←		17	-	-	-	-	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	
Yt ←		23	-	-	-	-	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	KH	VH	VH	VH	VH	
Kt ←		27	-	-	-	-	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	-	-	-	-	-	

AUTAKAA LIIKENNETÄ SUJUMAAN, NIIN PÄÄSETTE NOPEAMMIN PERILLE.

Vaunujen hidaskulku tungosajoina - ja oma ajanhukkanne - johtuu yleensä pitkistä seisomisajoista pysäkeillä sekä siitä, että vaunut joutuvat odottamaan pysäkeille pääsyä, varsinkin raitioteiden solmukohtissa. Mutta jälkimmäinen ajanhukka johtuu vuorostaan siitä, että osa vaunuista on liian pysäkeillä viipymisen takia jäänyt myöhään, jolloin vaunut tulevat pysäkeille ja solmukohtiin liian lyhyin väliajoin sekä eri linjojen vaunut vääräseä järjestyksessä.

Jatkuu siv. 39

KATAJANOKKA - MESSUHALLI

SKATUDDEN - MÄSSHALLEN

Raitiolinja

Spårvägslinje

5

Kruunuvuorenkatu - Kauppiaankatu - Katajanokkankatu - KATAJANOKKA - Luotsikatu - Kanavakatu - Aleksanterinkatu - YLIOPPILASTALO - Mannerheimintie - Arkadiankatu - Runeberginkatu - Ruusulankatu - Kammionkatu - MESSUHALLI - Mannerheimintie.

Kronbergsgatan - Köpmansgatan - Skatuddsgatan - SKATUDDEN - Lotsgatan - Kanalgränd - Alexandersgatan - STUDENTHuset - Mannerheimvägen - Arkadiagatan - Runebergsgatan - Rosavillagatan - Kammiogatan - MÄSSHALLEN - Mannerheimvägen.

Ktn = Katajanokka, Katajanokkankatu 3

Skatudden, Skatuddsgatan 3

Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5

Studenthuset, Mannerheimvägen 5

Run = Runeberginkatu, Runeberginkadun ja Museokadun risteys  
Runebergsgatan, Runebergsgatans och Museigatans korsning

Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	6										7-17															
Ktn →	-	-	-	-	-	-	-	-	14	-	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29	34	39
Yt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	22	-	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47
Run ←	-	-	-	-	-	-	-	-	29	-	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54
Mh ←	-	-	-	-	-	-	-	-	33	-	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58
Mh →	-	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	
Run ←	-	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	18
Yt ←	04	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	
Ktn ←	12	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	

5

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	7-17				18				19				20-22												
Ktn →	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29	34	42	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19
Yt ←	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27
Run ←	59	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	56	03	11	18	26	33	41	48	56	03	11	18	26	33
Mh ←	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	22	30	37
Mh →	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	22	30	37
Run ←	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26	34	41
Yt ←	14	19	24	28	33	38	43	48	53	58	03	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47
Ktn ←	22	27	32	36	40	45	50	55	00	05	10	17	24	32	39	47	54	02	09	17	24	32	39	47	54

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar				Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	20-22		23		7			8			9																		
Ktn →	27	34	42	49	57	04	12	19	27	-	-	-	25	40	55	10	25	-	40	-	55	04	12	19	27				
Yt ←	35	42	50	57	05	12	20	27	35	-	-	-	33	48	03	18	33	-	48	-	03	12	20	27	35				
Run ←	41	48	56	03	11	18	26	33	41	-	-	-	39	54	09	24	39	-	54	-	09	18	26	33	41				
Mh ←	45	52	00	07	TH	TH	TH	TH	TH	-	-	-	43	58	13	28	43	-	58	-	13	22	30	37	45				
Mh →	45	52	00	07	-	-	-	-	-	-	15	30	45	52	00	15	30	45	52	00	07	15	22	30	37	45			
Run ←	49	56	04	11	-	-	-	-	-	-	19	34	49	56	04	19	34	49	56	04	11	19	26	34	41	49			
Yt ←	55	02	10	17	-	-	-	-	-	08	25	40	55	10	25	40	55	10	25	40	55	02	10	17	25	32	40	47	55
Ktn ←	02	09	17	24	-	-	-	-	-	16	32	47	02	17	32	47	02	09	17	24	32	39	47	54	02	10			

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	9				10-13								14												
Ktn →	34	42	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57	-	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59
Yt ←	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	-	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07
Run ←	48	56	03	11	18	26	33	41	48	56	03	11	-	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	14
Mh ←	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	-	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18
Mh →	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18
Run ←	56	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22
Yt ←	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	29	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29
Ktn ←	09	17	24	32	39	47	54	02	09	17	24	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar												
	15-17								18-23				
Ktn →	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	Kuten arkisin
Yt ←	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	
Run ←	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	14	
Mh ←	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	
Mh →	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	Såsom vardagar
Run ←	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	
Yt ←	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	28	
Ktn ←	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	36	

MARIA - Lapinlahdenkatu - Annankatu - Mannerheimintie - Kaiwokatu - RAUTATIEN TORI - Kaisaniemenkatu - Unioninkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - ARABIA.

MARIA - Lappviksgatan - Annegatan - Mannerheimvägen - Brunnsgratan - JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Unionsgatan - Broholmshgatan - Tavastvägen - ARABIA.

- Mar = Maria, Lapinlahdenkadun ja Mechelininkadun risteys  
Maria, Lappviksgatans och Mechelingatans korsning
- Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5  
Studenthuset, Mannerheimvägen 5
- Ht = Hakaniementori - Hagnäs torg
- Va = Vallila, Hämeentien ja Sturenkadun risteys  
Vallgård, Tavastvägens och Sturegatans korsning
- Ara = Arabia, Hämeentien ja Intiankadun risteys  
Arabia, Tavastvägens och Indiatgatans korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	5					6					7-17														
Mar →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	
Yt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15
Ht ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23
Va ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17
Ara ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21
Ara →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23
Va ←	47	50	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	
Ht ←	55	59	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	
Yt ←	03	07	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	
Mar ←	09	13	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	

18

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	7-17										18					19									
Mar →	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29	34	39	45	49	53	00	02	08	15
Yt ←	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	51	55	59	06	08	14	21
Ht ←	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	59	03	07	14	15	22	29
Va ←	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	08	12	16	23	23	31	38
Ara ←	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	12	KH	20	27	KH	35	42
Ara →	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	38	45	48	52	00	01	07	15	-	22	30	-	37	45
Va ←	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	49	52	56	04	05	11	19	-	26	34	-	41	49
Ht ←	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	58	KH	05	13	KH	20	28	-	35	43	-	50	58
Yt ←	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	06	-	13	21	-	28	36	-	43	51	-	58	06
Mar ←	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	12	-	19	27	-	34	42	-	49	57	-	04	12

6

20

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																							
	19					20-22					23					0		1						
Mar →	23	30	38	45	53	00	08	15	23	30	38	45	53	00	09	15	24	39	54	09	24	39	54	02
Yt ←	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	15	21	30	45	00	15	30	45	00	08
Ht ←	37	44	52	59	07	14	22	29	37	44	52	59	07	14	23	29	38	53	08	23	38	53	08	15
Va ←	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	33	38	48	03	18	33	48	03	18	23
Ara ←	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	37	KH	52	07	22	37	52	07	KH	KH
Ara →	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	22	29	37	-	52	07	22	37	52	07	-	-
Va ←	56	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26	33	41	-	56	11	26	41	56	11	-	-
Ht ←	05	13	20	28	35	43	50	58	05	KH	20	KH	35	KH	50	-	05	20	35	49	KH	KH	-	-
Yt ←	13	21	28	36	43	51	58	06	13	-	28	-	43	-	58	-	13	28	43	56	-	-	-	-
Mar ←	19	27	34	42	49	57	04	12	19	-	34	-	49	-	04	-	19	34	49	02	-	-	-	-

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	7				8				9-13				14												
Mar →	-	-	-	30	00	-	15	-	30	-	45	-	00	08	15	23	30	-	38	45	-	53	00		
Yt ←	-	-	-	36	06	-	21	-	36	-	51	-	06	14	21	29	36	-	44	51	-	59	06		
Ht ←	-	-	-	29	44	59	14	-	29	-	44	-	59	07	14	22	29	37	44	-	52	59	-	07	14
Va ←	-	10	23	38	53	08	23	-	38	48	53	01	08	16	23	31	38	46	53	-	01	08	12	16	23
Ara ←	-	14	27	42	57	12	27	-	42	52	57	05	12	20	27	35	42	50	57	-	05	12	16	20	27
Ara →	-	15	30	45	00	15	30	-	45	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	-	07	13	18	23	28
Va ←	07	19	34	49	04	19	34	44	49	56	04	11	19	26	34	41	49	56	04	07	11	17	22	27	32
Ht ←	16	28	43	58	13	28	43	52	58	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	16	20	26	31	36	41
Yt ←	24	36	51	06	21	36	51	59	06	13	21	28	36	43	51	58	06	13	21	24	28	34	39	44	49
Mar ←	30	42	57	12	27	42	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	30	34	40	45	50	55

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																							
	14								15-1															
Mar →	-	08	15	-	23	29	34	39	44	49	54	59												
Yt ←	-	14	21	-	29	35	40	45	50	55	00	05												
Ht ←	-	22	29	-	37	43	48	53	58	03	08	13												
Va ←	27	31	38	42	46	52	57	02	07	12	17	22												
Ara ←	31	35	42	46	50	56	01	06	11	16	21	26												
Ara →	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28												
Va ←	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32												
Ht ←	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41												
Yt ←	54	59	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49												
Mar ←	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55												

ARKADIA-MESSUHALLI-HARJUTORI-RAUTATIENTORI-ARKADIA  
 ARKADIA-MÄSSHALLEN-ÅSTORGET-JÄRNVÄGSTORGET-ARKADIA

Raitiolinja  
 Spårvägslinje 7  
 RENGASLINJA  
 RINGLINJE

A ARKADIA - Runeberginkatu - MESSUHALLI - Eläintarhantie - Helsinginkatu - HARJUTORI - Hämeentie - HAKANIEMI - Siltasaarekatu - Unioninkatu - Kaisaniemenkatu - Mikonkatu - RAUTATIENTORI - Kaivokatu - Mannerheimintie - Arkadiankatu - ARKADIA.  
 ARKADIA - Runebergsgatan - MÄSSHALLEN - Djurgårdsvägen - Helsingegatan - ÅSTORGET - Tavastvägen - HAGNÄS - Broholmsgatan - Unionsgatan - Kajsaniemigatan - Mikaelsgatan - JÄRNVÄGSTORGET - Brunnsgratan - Mannerheimvägen - Arkadiagatan - ARKADIA.

B Sama reitti päinvastaiseen suuntaan.  
 Samma rutt i motsatt riktning.

Run = Runeberginkatu, Runeberginkadun ja Museokadun risteys  
 Runebergsgatan, Runebergsgatans och Museigatans korsning  
 Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
 Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning  
 Har = Harjutori, Helsinginkadun ja Hämeentien risteys  
 Åstorget, Helsingegatans och Tavastvägens korsning  
 Ht = Hakaniementori - Hagnäs torg  
 Pt = Posti, Mannerheimintien ja Arkadiankadun risteys  
 Post, Mannerheimvägens och Arkadiagatans korsning



7 Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	5					6					7-17					18									
Run →	-	-	-	-	-	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21
Mh ←	49	52	57	06	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25
Har ←	57	00	07	14	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33
Har →	57	03	10	17	23	30	37	43	50	57	03	10	17	23	30	37	43	50	57	03	10	17	23	30	37
Ht ←	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42
Pt ←	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50
Run ←	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55

B Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	5					6					7-17					18									
Run →	-	-	-	-	-	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16
Pt ←	-	46	56	03	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21
Ht ←	-	54	04	11	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29
Har ←	-	59	09	16	21	27	34	41	47	54	01	07	14	21	27	34	41	47	54	01	07	14	21	27	34
Har →	57	04	11	17	24	31	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37
Mh ←	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45
Run ←	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49

Jatkuu - Forts.

7 Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	18					19					20-22					23										
Run →	28	35	41	48	55	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31
Mh ←	32	39	45	52	59	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	34
Har ←	40	47	53	00	07	13	20	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	TH
Har →	43	50	58	05	09	13	20	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	-
Ht ←	48	55	03	10	14	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	-
Pt ←	56	03	11	18	22	26	33	41	48	56	03	11	18	26	33	41	48	56	03	11	18	26	33	41	48	-
Run ←	01	08	16	23	TH	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	TH	TH	TH	-

B Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	18					19					20-22					23										
Run →	23	29	35	41	47	53	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21
Pt ←	28	34	40	46	52	58	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26
Ht ←	36	42	48	54	00	06	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34
Har ←	41	47	53	59	05	11	17	24	32	39	47	54	02	09	17	24	32	39	47	54	02	09	17	24	32	39
Har →	41	47	54	02	09	13	17	24	32	39	47	54	02	09	17	24	32	39	47	54	02	09	17	24	32	39
Mh ←	49	55	02	10	17	21	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47
Run ←	53	59	06	14	21	TH	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21	TH	TH	TH	TH

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	8				9				10-13				14												
Run →	-	-	-	-	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	-	31	38
Mh ←	47	54	02	09	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	32	35	42
Har ←	55	02	10	17	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	40	43	50
Har →	58	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	43	50	57
Ht ←	03	10	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55	02
Pt ←	11	18	26	33	41	46	56	03	11	18	26	33	41	48	56	03	11	18	26	33	41	48	56	03	10
Run ←	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	16	23	31	38	46	53	01	08	15

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	8				9-13				14				15												
Run →	-	-	-	-	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21	29	-	36	44	51	59	03
Pt ←	-	-	-	-	49	56	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26	34	36	41	49	56	04	08
Ht ←	-	-	-	-	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34	42	44	49	57	04	12	16
Har ←	-	-	-	-	02	09	17	24	32	39	47	54	02	09	17	24	32	39	47	49	54	02	09	17	21
Har →	-	-	-	54	02	09	17	24	32	39	47	54	02	09	17	24	32	39	47	51	57	04	11	17	24
Mh ←	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	59	05	12	19	25	32
Run ←	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	03	09	16	23	29	36

Jatkua - Forts.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																												
	14				15				16-17				18-23																
Run →	46	53	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55
Mh ←	50	57	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59
Har ←	58	05	13	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33	40	47	53	00	07
Har →	03	10	17	23	30	37	43	50	57	03	10	17	23	30	37	43	50	57	03	10	17	23	30	37	43	50	57	03	10
Ht ←	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15
Pt ←	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23
Run ←	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28	35	41	48	55	01	08	15	21	28

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																									
	15				16-17				18-23																	
Run →	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56
Pt ←	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01
Ht ←	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09
Har ←	27	34	41	47	54	01	07	14	21	27	34	41	47	54	01	07	14	21	27	34	41	47	54	01	07	14
Har →	31	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37	44	51	57	04	11	17
Mh ←	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25
Run ←	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29

Liikenteeseen tai henkilökuntaan kohdistuvat valitukset pyydetään osoittamaan joko kirjallisesti Helsingin kaupungin liikennelaitoksen pääkonttoriin osoitteella Et. Esplanadikatu 22 tai puhelimitse numeroon 61 761/01 tai 02.

Henkilökuntaa koskevissa valituksissa kehoitetaan valituksen tekijää aina ilmoittamaan nimensä ja osoitteensa, koska nimettömien ilmoitusten perusteella ei voida ryhtyä Helsingin kaupungin virkasäännön mukaisiin henkilökuntaan kohdistuviin toimenpiteisiin.

## KLAGOMÅL

Mot trafiken eller personalen riktade klagomål bör göras endera skriftligen till Helsingfors stads trafikverks kontor, S. Esplanadgatan 22 eller per telefon 61 761/01 eller 02.

Vid mot personalen riktade klagomål uppmanas rapportören att alltid uppgiva sitt namn och sin adress, emedan i Helsingfors stads tjänstestadga förutsatta åtgärder mot personalen icke kunna vidtagas på grund av anonyma rapporter.

SALMISAARI - VALLILA

Raitiolinja

SUNDHOLMEN - VALLGÅRD

Spårvägslinje 8

SALMISAARI - Lauttasaarencatu - Mechelininkatu - Caloniuksenkatu - Runeberginkatu - MESSUHALLI - Eläintarhantie - Helsinginkatu - Läntinen Brahenkatu - Sturenkatu - Somerontie - VALLILA.

SUNDHOLMEN - Drumsögatan - Mechelingsatan - Caloniugatan - Runebergsgatan - MÄSSHALLEN - Djurgårdsvägen - Helsingegatan - Västra Brahegatan - Sturegatan - Somerovägen - VALLGÅRD.

- Sls = Salmisaari, Lauttasaarencadun ja Salmisaarencadun risteys  
Sundholmen, Drumsögatans och Märrholmsgatans korsning  
Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning  
Va = Vallila, Hämeentien ja Sturenkadun risteys  
Vallgård, Tavastvägens och Sturegatans korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	5					6					7-17															
Sls →	-	-	-	-	-	-	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57			
Mh ←	-	-	48	-	-	02	09	17	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	18
Va ←	-	-	59	-	-	13	20	28	33	40	47	53	00	07	13	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20	
Va →	-	-	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	
Mh ←	-	-	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	
Sls ←	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	18								19								20-22								
Sls →	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57
Mh ←	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	24	31	39	46	54	01	09	16	24	31	39	46	54	01	09
Va ←	27	33	40	47	53	00	07	13	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20
Va →	32	40	47	55	02	06	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25
Mh ←	43	51	58	06	13	17	21	28	36	43	51	58	06	13	21	28	36	43	51	58	06	13	21	28	36
Sls ←	55	03	10	18	25	TH	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	TH	TH	TH

Tunti Timme	Ark.-Vard.	Pyhäpäivisin - Helgdagar																							
	23	7								8								9							
Sls →	04	12	19	27	-	-	-	-	15	30	45	00	-	15	30	-	45	-	57	04	12	19	27	34	42
Mh ←	16	24	31	39	-	-	03	14	27	42	57	12	-	27	42	49	57	04	09	16	24	31	39	46	54
Va ←	TH	TH	TH	TH	-	-	13	25	38	53	08	23	-	38	53	59	08	15	20	27	35	42	50	57	05
Va →	-	-	-	-	-	-	15	30	45	00	15	30	-	45	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10
Mh ←	-	-	-	-	-	-	26	41	56	11	26	41	-	56	06	13	21	28	36	43	51	58	06	13	21
Sls ←	-	-	-	-	14	29	38	53	08	23	38	53	00	08	18	25	33	40	48	55	03	10	18	25	33

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																										
	9	10-14								15								16-23									
Sls →	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57								
Mh ←	01	09	16	24	31	39	46	54	01	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	Kuten arkisin							
Va ←	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	33	40	47	53	00	07	13	20								
Va →	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	39	46	52	59	06	12	19	26	Såsom vardagar.							
Mh ←	28	36	43	51	58	06	13	21	28	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36								
Sls ←	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48								

AUTTAKAA LIIKENNETTÄ SUJUMAAN .....

Matkanteon hitauden perussyy - liika viipyminen pysäkeillä - on osaksi matkustajien poistettavissa. Tässä muutamia vihjeitä:

- Harkitkaa tai ottakaa selville etukäteen, minkä linjan (tai poikkeuslinjan) vaunu parhaiten sopii matkaanne.
- Katsokaa pysäkillä vasemmalle, milloin sen linjan tunnuksia kantava vaunu lähestyy.
- Jos pysäkillä on tungosta, väistykää sivummalle, kun vieras vaunu on tulossa, ja päästäkää siihen aikovat takaoville, siitä poistujat alas vaunusta.
- Varatkaa jo pysäkillä seistessänne matkalippu tai tasaraha käsille, jotta itse ja kanssamatkastajanne mahdollisimman nopeasti selviäisitte rahastajan ohi. Vaikka omistatte sarjalipun, on siirtolippu, jos sellaisen haluatte, joka kerta lunastettava 5 markalla.
- Nouskaa nopeasti, mutta hyvässä jonojärjestyksessä, vaunuun ja kiirehtikää käytävälle tai takasillan vastaseinustalle, jotta mahdollisimman paljon pyrkijöitä saataisiin ovesta sisälle mahdollisimman nopeasti.

Jatkuu siv. 72

SALMISAARI - KÄPYLÄ

SUNDHOLMEN - KOTTBY

Raitiolinja

Spårvägslinje

8K

SAIMISAARI - Lauttasaarenkatu - Mechelininkatu - Caloniuksenkatu - Runeberginkatu -  
MESSUHALLI - Eläintarhantie - Helsinginkatu - Läntinen Brahenkatu - Sturenkatu - Mäkelänkatu - Pohjolankatu - KÄPYLÄ.

SUNDHOLMEN - Drumsögatan - Mechelingsatan - Caloniussgatan - Runebergsgatan - MÄSSHALLEN -  
Djurgårdsvägen - Helsingegatan - Västra Brahegatan - Sturegatan - Backasgatan - Pohjolagatan - KOTTBY.

Sls = Salmisaari, Lauttasaarenkadun ja Salmisaarenkadun risteys  
Sundholmen, Drumsögatans och Märrholmogatans korsning

Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning

St = Sturenkatu, Mäkelänkadun ja Sturenkadun risteys  
Sturegatan, Backasgatans och Sturegatans korsning

Käp = Käpylä, Pohjolankadun ja Kullervonkadun risteys  
Kottby, Pohjolagatans och Kullervogatans korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar					Lauantaisin - Lördagar				
	5	6	7	15	16	5-7	11	12	13	14
Sls →	-	-	-	34 41 48 54	-	-	-	01 08	01 08	01 08
Mh ←	-	-	-	16 46 53 00 06	-	-	-	13 20	13 20	13 20
St ←	59	05 12 25 55	02 09 15	-	-	-	15 22	Kuten	-	-
Käp ←	08 14 21 34	04 11 18 24	-	-	-	-	24 31	arkisin	-	-
Käp →	09 16 23	-	-	-	-	-	-	Såsom	-	-
St ←	18 25 32	-	-	-	-	-	31 38	vardagar	38 45	-
Mh ←	27 34 40	-	-	-	-	-	40 47	-	47 54	-
Sls ←	39 46 52	-	-	-	-	-	52 59	-	59 06	-
									06 59	06

KAUPPATORI - VALLILA

SALUTORGET - VALLGÅRD

Raitiolinja

Spårvägslinje

9

Aleksanterinkatu - KAUPPATORI - Snellmaninkatu - Liisankatu - Unioninkatu - Siltasaarenkatu - Porthaninkatu - Viides linja - KALLIO - Helsinginkatu - Läntinen Brahenkatu - Sturenkatu - Somerontie - VALLILA.

Alexandersgatan - SALUTORGET - Snellmansgatan - Elisabetsgatan - Unionsgatan - Broholmsgatan - Porthansgatan - Femte linjen - BERGHALL - Helsingegatan - Västra Brahegatan - Sturegatan - Somerovägen - VALLGÅRD.

Kt = Kauppatori - Salutorget

Ht = Hakaniementori - Hagnäs torg

Va = Vallila, Hämeentien ja Sturenkadun risteys  
Vallgård, Tavastvägens och Sturegatans korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar														
	5					6					7-18				
Kt →	-	-	-	-	-	-	09 16 23 29 36 43 49 56	03 09 16 23 29 36 43 49 56	03 09						
Ht ←	-	-	-	-	-	-	16 23 30 36 43 50 56	03 10 16 23 30 36 43 50 56	03 10 16						
Va ←	-	-	-	-	-	-	26 33 40 46 53	00 06 13 20 26 33 40 46 53	00 06 13 20 26						
Va →	52 59	06 12 19 26 32 39 46 52 59	06 12 19 26 32 39 46 52 59	06 12 19 26 32 39 46 52 59	06 12 19 26 32 39 46 52 59	06 12 19 26 32 39 46 52 59	06 12 19 26 32 39 46 52 59	06 12 19 KH 26							
Ht ←	02 09 16 22 29 36 42 49 56	02 09 16 22 29 36 42 49 56	02 09 16 22 29 36 42 49 56	02 09 16 22 29 36 42 49 56	02 09 16 22 29 36 42 49 56	02 09 16 22 29 36 42 49 56	02 09 16 22 29 36 42 49 56	02 08 15 21 28 - 35							
Kt ←	09 16 23 29 36 43 49 56	03 09 16 23 29 36 43 49 56	03 09 16 23 29 36 43 49 56	03 09 16 23 29 36 43 49 56	03 09 16 23 29 36 43 49 56	03 09 16 23 29 36 43 49 56	03 09 15 22 28 35 - 42								

Jatkuu - Forts.

EROTTAJA - RUSKEASUO  
SKILLNADEN - BRUNAKÄRR

EROTTAJA - YLIOPPILASTALO - Mannerheimintie - RUSKEASUO.  
SKILLNADEN - STUDENTHuset - Mannerheimvägen - BRUNAKÄRR.

Et = Erottaja - Skillnaden  
Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5  
Studenthuset, Mannerheimvägen 5  
Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning  
Kuu = Kuusitie, Mannerheimintien ja Kuusitien risteys  
Granvägen, Mannerheimvägens och Granvägens korsning  
Rs = Ruskeasuo - Brunakärr

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	5						6						7-17						18						
Et →	-	-	-	-	-	-	-	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02
Yt ←	-	-	-	-	-	-	1)	11	18	24	31	38	44	51	58	04	11	18	24	31	38	44	51	58	04
Mh ←	-	-	-	-	58	08	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	10
Kuu ←	-	-	-	-	05	14	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18
Rs ←	-	-	-	-	09	17	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22
Rs →	-	-	-	-	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25
Kuu ←	-	-	-	-	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29	36	43	49	56	03	09	16	23	29
Mh ←	-	08	-	-	24	31	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37
Yt ←	03	14	19	26	30	37	43	50	57	03	10	17	23	30	37	43	50	57	03	10	17	23	30	37	43
Et ←	05	16	21	28	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45

1) Postitalolta. - Från Posthuset.

Jatkaa - Forts.

9

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar															Pyhäp. - Helgd.											
	19					20-22					23	8			9-13												
Kt →	15	22	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	43	50	58	05	12	-	-	-	-	-	58	05	13		
Ht ←	22	29	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	19	-	-	-	-	-	05	12	20		
Va ←	32	39	45	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	22	28	-	-	-	-	-	00	07	15	22	30
Va →	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	KH	KH	KH	KH	KH	40	47	55	02	10	17	25	32		
Ht ←	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	04	-	-	-	-	-	50	57	05	12	20	27	35	42		
Kt ←	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	11	-	-	-	-	-	57	04	12	19	27	34	42	49		

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																				
	9-13						14						15-23								
Kt →	20	28	35	43	50	58	05	13	20	-	28	35	43	49	56	Kuten arkisin Såsom vardagar					
Ht ←	27	35	42	50	57	05	12	20	27	-	35	42	50	56	03						
Va ←	37	45	52	00	07	15	22	30	37	-	45	52	00	06	13						
Va →	40	47	55	02	10	17	25	32	39	46	52	59	06	12	19						
Ht ←	50	57	05	12	20	27	35	42	49	56	02	09	16	22	29						
Kt ←	57	04	12	19	27	34	42	49	56	03	09	16	23	29	36						

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	18						19						20-22													
Et →	09	16	22	29	36	43	50	57	04	10	17	24	30	37	43	50	57	04	10	17	24	30	37	43	50	57
Yt ←	11	18	24	31	38	45	52	59	06	12	19	26	32	39	45	52	59	06	12	19	26	32	39	45	52	59
Mh ←	17	24	30	37	44	51	58	05	12	18	25	32	38	45	51	58	05	12	18	25	32	38	45	51	58	05
Kuu ←	25	31	37	44	51	57	04	11	18	24	31	38	44	51	57	04	11	18	24	31	38	44	51	57	04	11
Rs ←	29	35	41	47	54	00	07	14	21	27	34	41	47	54	00	07	14	21	27	34	41	47	54	00	07	14
Rs →	31	37	43	49	56	03	09	16	23	30	37	43	49	56	03	09	16	23	30	37	43	49	56	03	09	17
Kuu ←	35	41	47	53	59	06	12	19	26	33	40	46	52	59	06	12	19	26	33	40	46	52	59	06	12	20
Mh ←	42	48	54	00	06	12	18	25	32	39	46	52	58	05	12	18	25	32	39	46	52	58	05	12	18	26
Yt ←	48	54	00	06	12	18	24	31	38	45	52	58	04	11	18	24	31	38	45	52	58	04	11	18	24	32
Et ←	50	56	02	08	14	20	26	33	40	47	54	00	06	13	20	26	33	40	47	54	00	06	13	20	26	33

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Pyhäpäivisin - Helgdagar																				
	23			0			1			7			8														
Et →	03	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	-	-	-	-	23	33	43	53	03	13	23	33	43		
Yt ←	05	10	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	-	-	-	-	25	35	45	55	05	15	25	35	45		
Mh ←	11	16	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56	-	-	-	-	12	23	31	41	51	01	11	21	31	41	51
Kuu ←	17	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	-	-	-	-	18	29	37	47	57	07	17	27	37	47	57
Rs ←	20	25	35	45	55	05	15	25	35	45	55	05	-	-	-	-	21	32	40	50	00	10	20	30	40	50	00
Rs →	20	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	-	-	-	-	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03
Kuu ←	23	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	-	-	-	-	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56	06
Mh ←	29	36	46	56	06	16	26	36	46	56	06	16	-	15	23	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	
Yt ←	KH	42	52	02	12	22	32	42	52	02	2)	KH	-	21	29	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18	
Et ←	-	43	53	03	13	23	33	43	53	03	KH	-	-	22	31	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	20	

2) Postitalon kautta. - Via Posthuset.

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	8			9						10-13						14									
Et →	-	53	03	10	17	24	30	37	43	50	57	04	10	17	24	30	37	43	50	57	04	10	17	23	30
Yt ←	-	55	05	12	19	26	32	39	45	52	59	06	12	19	26	32	39	45	52	59	06	12	19	25	32
Mh ←	57	01	11	18	25	32	38	45	51	58	05	12	18	25	32	38	45	51	58	05	12	18	25	31	38
Kuu ←	03	07	17	24	31	38	44	51	57	04	11	18	24	31	38	44	51	57	04	11	18	24	31	37	44
Rs ←	06	10	20	27	34	41	47	54	00	07	14	21	27	34	41	47	54	00	07	14	21	27	34	40	47
Rs →	09	16	23	30	37	43	49	56	03	09	16	23	30	37	43	49	56	03	09	16	23	30	37	44	51
Kuu ←	12	19	26	33	40	46	52	59	06	12	19	26	33	40	46	52	59	06	12	19	26	33	40	47	54
Mh ←	18	25	32	39	46	52	58	05	12	18	25	32	39	46	52	58	05	12	19	26	33	40	47	54	01
Yt ←	24	31	38	45	52	58	04	11	18	24	31	38	45	52	58	04	11	18	25	32	39	46	53	00	07
Et ←	26	33	40	47	54	00	06	13	20	26	33	40	47	54	00	06	13	20	27	34	41	48	55	02	09

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar													
	14				15				16-1					
Et →	37	43	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	Kuten arkisin  Säsom vardagar
Yt ←	39	45	51	58	04	11	18	24	31	38	44	51	58	
Mh ←	45	51	57	04	10	17	24	30	37	44	50	57	04	
Kuu ←	51	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	
Rs ←	54	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	
Rs →	58	05	12	19	25	32	39	45	52	59	05	12	19	
Kuu ←	01	08	15	22	29	36	43	49	56	03	09	16	23	
Mh ←	09	16	23	30	37	44	51	57	04	11	17	24	31	
Yt ←	15	22	29	36	43	50	57	03	10	17	23	30	37	
Et ←	17	24	31	38	45	52	59	05	12	19	25	32	39	

KÄPYLÄ - POSTITALO - RUSKEASUO

KOTTBY - POSTHUSET - BRUNAKÄRR

Raitiolinja 10A

Spårvägslinje

KÄPYLÄ - Pohjolankatu - Mäkelänkatu - Hämeentie - Siltasaarenkatu - Unioninkatu - Kaisaniemenkatu - Mikonkatu - Kaivokatu - POSTITALO - Mannerheimintie - RUSKEASUO.

KOTTBY - Pohjolagatan - Backasgatan - Tavastvägen - Broholmogatan - Unionsgatan - Kajsaniemigatan - Mikaelsgatan - Brunngatan - POSTHUSET - Mannerheimvägen - BRUNAKÄRR.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																											
	5				6				7				8															
Käp →	-	-	-	-	-	-	-	-	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42			
St ←	-	-	-	-	-	-	-	-	11	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51			
Ht ←	-	-	-	-	-	-	-	-	59	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59	
Pt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57		
Mh ←	-	-	-	-	-	-	-	-	02	11	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51		
Kuu ←	-	-	-	-	-	-	-	-	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59		
Rs ←	-	-	-	-	-	-	-	-	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53			
Rs →	-	-	-	-	-	-	-	-	16	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56			
Kuu ←	-	-	-	-	-	-	-	-	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50				
Mh ←	-	-	-	-	-	-	-	-	58	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	
Pt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52		
Ht ←	-	-	-	-	-	-	-	-	10	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50			
St ←	-	-	-	-	-	-	-	-	53	01	10	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58
Käp ←	01	10	19	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57			

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar												L.-L.														
	15				16				17				5-9														
Käp →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52	02	12	22	32	42	52	02	08	21	28	41	48		
St ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	01	01	11	21	31	41	51	01	11	17	30	37	50	57	
Ht ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	KH	KH	KH	KH
Pt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	-	-	-	-	
Mh ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	-	-	-	
Kuu ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	58	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	-	-	-	
Rs ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	02	02	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	-	-	
Rs →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	06	06	16	26	36	46	56	06	16	26	36	46	-	-	
Kuu ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	00	10	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	-	
Mh ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	-	
Pt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	KH	KH	
Ht ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50	00	10	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	-	
St ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	39	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38	KH	KH	-	
Käp ←	48	00	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	-	-	-	-	-	-	-

Jatkuu - Forts.

- Käp = Käpylä, Pohjolankadun ja Kullervonkadun risteys  
 Kottby, Pohjolagatans och Kullervogatans korsning  
 St = Sturenkatu, Mäkelänkadun ja Sturenkadun risteys  
 Sturegatan, Backasgatans och Sturegatans korsning  
 Ht = Hakaniementori - Hagnäs torget  
 Pt = Posti, Mannerheimintien ja Arkadiankadun risteys  
 Post, Mannerheimvägens och Arkadiagatans korsning  
 Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
 Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning  
 Kuu = Kuusitie, Mannerheimintien ja Kuusitien risteys  
 Granvägen, Mannerheimvägens och Granvägens korsning  
 Rs = Ruskeasuo - Brunakärr



10  
A

Tunti Timme	Lauantaisin - Lördagar																							
	11				12				13-14				15											
Käp →	-	-	-	-	-	-	-	-	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	08	21	28	41
St ←	-	-	-	-	-	-	-	-	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	17	30	37	50
Ht ←	-	-	-	-	-	-	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	KH	KH	KH	KH
Pt ←	-	-	-	-	-	-	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	-	-	-	-
Mh ←	-	-	-	-	-	01	10	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	-	-	-
Kuu ←	-	-	-	-	-	09	18	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	-	-	-
Rs ←	-	-	-	-	-	13	22	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	-	-	-
Rs →	-	-	-	-	-	16	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56	06	14	25	34	45	-	-	-
Kuu ←	-	-	-	-	-	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	18	29	38	49	-	-	-
Mh ←	-	-	-	-	-	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18	26	37	46	57	-	-
Pt ←	-	-	-	-	-	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	KH	KH	KH	KH	-	-	-
Ht ←	-	-	-	-	-	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	20	-	-	-	-	-	-	-
St ←	58	11	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18	28	-	-	-	-	-	-	-	-
Käp ←	07	20	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	27	37	-	-	-	-	-	-	-	-

HJÄLP TRAFIKEN ATT LÖPA, SÅ KOMMER NI SNABBARE FRAM.

Vagnarnas långsamma färd under rusningstid - och Er egen tidsspillan - beror i allmänhet på de långa uppehållen vid hållplatserna samt därpå, att vagnarna får vänta på att köra fram till hållplatserna, i synnerhet vid spårvägsknutpunkterna. Den sistnämnda tidsförlusten är emellertid i sin tur en följd därav, att en del av vagnarna på grund av för långa uppehåll vid hållplatserna är försenade, varvid vagnarna kommer till hållplatser och knutpunkter med för korta intervaller och vagnarna på de skilda linjerna i fe. ordningsföljd.

27.8.1956

- 48 -

Forts. sid. 58.

KAUPPATORI - RUSKEASUO

SALUTORGET - BRUNAKÄRR

Raitiolinja  
Spårvägslinje 10s

KAUPPATORI - Aleksanterinkatu - YLIOPIILASTALO - Mannerheimintie - RUSKEASUO.

SALUTORGET - Alexandersgatan - STUDENTHUSET - Mannerheimvägen - BRUNAKÄRR.

Kt = Kauppatori - Salutorget

Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5

Studenthuset, Mannerheimvägen 5

Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning

Kuu = Kuusitie, Mannerheimintien ja Kuusitien risteys

Granvägen, Mannerheimvägens och Granvägens korsning

Rs = Ruskeasuo - Brunakärr

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	6				7				8				9													
Kt →	-	-	-	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	-
Yt ←	-	-	-	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	-
Mh ←	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	-
Kuu ←	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	-
Rs ←	13	19	26	33	39	46	53	59	06	13	19	26	33	39	46	53	59	06	13	19	26	33	39	46	53	-
Rs →	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	-
Kuu ←	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	-
Mh ←	26	33	40	46	53	00	06	13	20	26	33	40	46	53	00	06	13	20	26	33	40	46	53	00	06	-
Yt ←	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	-
Kt ←	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	-

Jatkuu - Forts.

Loppuosa autolinje 25 takana sivu 77

- 49 -

27.8.1956

10  
S

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar														Lauant. - Lörd.							
	15				16				17				18	6-9	11							
Kt →	-	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	-	-	-	-	
Yt ←	-	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	-	48	55	01	08
Mh ←	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	-	56	03	09	16
Kuu ←	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	-	59	06	12	19
Rs ←	59	06	13	19	26	33	39	46	53	59	06	13	19	26	33	39	46	-				
Rs →	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	-	01	08	14	21
Kuu ←	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	-	05	12	18	25
Mh ←	13	20	26	33	40	46	53	00	06	13	20	26	33	40	46	53	00	-	13	20	26	33
Yt ←	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	VH	VH	VH	VH	VH	VH	VH	-	19	26	32	39
Kt ←	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	-	-	-	-	-	-	-	-	23	30	36	43

Tunti Timme	Lauantaisin - Lördagar																				
	12						13-14						15								
Kt →	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16
Yt ←	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16	22
Mh ←	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28
Kuu ←	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	23	30	36
Rs ←	26	33	39	46	53	59	06	13	19	26	33	39	46	53	59	06	13	19	26	33	39
Rs →	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41
Kuu ←	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45
Mh ←	40	46	53	00	06	13	20	26	33	40	46	53	00	06	13	20	26	33	40	46	53
Yt ←	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	VH	VH	VH	VH	VH	VH	VH
Kt ←	50	56	03	10	16	23	30	36	43	50	56	03	10	16	-	-	-	-	-	-	-

27.8.1956

- 50 -

KIRURGI - KUUSITIE

KIRURGEN - GRANVÄGEN

Raitiolinja

Spårvägslinje

12

Korkeavuorenkatu - Tarkk'ampujankatu - KIRURGI - Kasarmikatu - Punanotkonkatu - Yrjönkatu  
- Erottajankatu - Mannerheimintie - KUUSITIE.

Högbergsgatan - Skarpskyttegatan - KIRURGEN - Kaserngatan - Röddäldsgatan - Georgsgatan -  
Skillnadsgatan - Mannerheimvägen - GRANVÄGEN.

Kir = Kirurgi, Tarkk ampujankatu 2

Kirurgen, Skarpskyttegatan 2

Yt = Ylioppilastalo, Mannerheimintie 5

Studenthuset, Mannerheimvägen 5

Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys

Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning

Kuu = Kuusitie, Mannerheimintien ja Kuusitien risteys

Granvägen, Mannerheimvägens och Granvägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	5				6				7-17				18													
Kir →	-	-	-	-	-	-	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08		
Yt ←	-	-	-	-	-	-	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	20	
Mh ←	-	-	-	-	-	-	54	01	09	14	19	27	34	40	47	54	00	07	14	20	27	34	40	47	54	00
Kuu ←	-	-	02	09	17	22	27	35	42	48	55	02	08	15	22	28	35	42	48	55	02	08	15	22	28	
Kuu →	-	-	04	11	18	24	31	38	44	51	58	04	11	18	24	31	38	44	51	58	04	11	18	24	31	
Mh ←	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	12	19	26	32	39	
Yt ←	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	38	45	
Kir ←	10	17	23	30	37	43	50	57	03	10	17	23	30	37	43	50	57	03	10	17	23	30	37	43	50	

Jatkaa - Forts.

- 51 -

27.8.1956

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar															Pyhäp.-Helgd.									
	18					19-22					23					8									
Kir →	15	22	29	37	44	52	59	07	14	22	29	37	44	52	59	07	14	17	25	32	-	-	-	-	-
Yt ←	21	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	20	23	31	38	-	-	-	-	-
Mh ←	27	34	41	49	56	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	26	29	37	44	-	-	41	49	56
Kuu ←	35	42	49	56	03	11	18	26	33	41	48	56	03	11	18	26	33	TH	TH	TH	-	-	48	56	03
Kuu →	38	45	52	59	07	14	22	29	37	44	52	59	07	14	19	27	34	-	-	-	-	-	52	59	07
Mh ←	46	52	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21	TH	TH	TH	-	-	-	47	51	59	06	14
Yt ←	52	58	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	-	-	-	-	-	-	53	57	05	12	20
Kir ←	57	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	-	-	-	-	-	-	58	02	10	17	25

9

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																			
	8	9-13					14					15-23								
Kir →	-	59	07	14	22	29	37	44	52	59	07	-	14	22	28	35	42	48	55	Kuten arkisin  Säsom vardagar
Yt ←	-	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	-	20	28	34	41	48	54	01	
Mh ←	04	11	19	26	34	41	49	56	04	11	19	22	26	34	40	47	54	00	07	
Kuu ←	11	18	26	33	41	48	56	03	11	18	26	30	34	42	48	55	02	08	15	
Kuu →	14	22	29	37	44	52	59	07	14	20	26	32	38	44	51	58	04	11	18	
Mh ←	21	29	36	44	51	59	06	14	21	28	34	40	46	52	59	06	12	19	26	
Yt ←	27	35	42	50	57	05	12	20	27	34	40	46	52	58	05	12	18	25	32	
Kir ←	32	40	47	55	02	10	17	25	32	39	45	51	57	03	10	17	23	30	37	

Alku Linja 12:sta 27,17 takana  
sivu 80

KAUPPATORI - APOLLONKATU

SALUTORGET - APOLLOGATAN

Autolinja

Busslinje 13

KAUPPATORI - Pohjoinen Esplanaadikatu - Mannerheimintie - Arkadiankatu - Nervanderinkatu -  
Cygnaeuksenkatu - Museokatu - Runeberginkatu - APOLLONKATU - Oksasenkatu - Museokatu -  
Cygnaeuksenkatu - Nervanderinkatu - Arkadiankatu - Mannerheimintie - Erottaja - Eteläinen  
Esplanaadikatu - KAUPPATORI.

SALUTORGET - Norra Esplanadgatan - Mannerheimvägen - Arkadiagatan - Nervandersgatan - Cyg-  
naeusgatan - Museigatan - Runebergsgatan - APOLLOGATAN - Oksanengatan - Museigatan - Cyg-  
naeusgatan - Nervandersgatan - Arkadiagatan - Mannerheimvägen - Skillnaden - Södra Espla-  
nadgatan - SALUTORGET.

Kt = Kauppatori - Salutorget

Pt = Postitalo, Mannerheimintien ja Arkadiankadun risteys  
Posthuset, Mannerheimvägens och Arkadiagatans korsningApo = Apollonkatu, Apollonkadun ja Oksasenkadun risteys  
Apologatan, Apologatans och Oksanengatans korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	6					7					8-18															
Kt →	-	-	29	39	49	59	-	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57
Pt ←	-	-	33	43	53	03	-	13	20	26	32	38	44	50	56	02	08	14	20	26	32	38	44	50	56	02
Apo ←	-	-	38	48	58	08	-	18	26	32	38	44	50	56	02	08	14	20	26	32	38	44	50	56	02	08
Apo →	20	30	40	50	00	10	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	07	15
Pt ←	25	35	45	55	05	16	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	13	21
Kt ←	29	39	49	59	09	20	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	17	25

Jatkaa - Forts.

EIRA - NAISTENKLINIKKA  
KVINNOKLINIKENEIRA - Laivurinkatu - Fredrikinkatu - Runeberginkatu - Topeliuksenkatu - NAISTENKLINIKKA.  
EIRA - Skepparegatan - Fredrikskatan - Runebergsgatan - Topeliusgatan - KVINNOKLINIKEN.Lai = Eira, Laivurinkatu 3  
Eira, Skepparegatan 3  
Tt = Töölöntori - Töölötorg  
Nkl = Naistenklinikka, Haartmaninkatu 2  
Kvinnokliniken, Haartmansgatan 2

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																																						
	6															7 - 22																							
Lai →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	20	23	27	31	35	39	43	47	51	55	59	03	07	11	15	19							
Tt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30	33	36	40	44	48	52	56	00	04	08	12	16	20	24	28	32							
Nkl ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34	37	40	44	48	52	56	00	04	08	12	16	20	24	28	32	36							
Nkl →	00	06	10	14	18	22	26	30	34	38	42	46	50	54	58	02	06	10	14	18	22	26	30	34	38	02	06	10	14	18	22	26	30	34	38				
Tt ←	04	10	14	18	22	26	30	34	38	42	46	50	54	58	02	06	10	14	18	22	26	30	34	38	42	02	06	10	14	18	22	26	30	34	38				
Lai ←	17	23	27	31	35	39	43	47	51	55	59	03	07	11	15	19	23	27	31	35	39	43	47	51	55	03	07	11	15	19	23	27	31	35	39	43	47	51	55

Lisävaunuja. - Tilläggevagnar.

Jatkuu - Forts.

13

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar															Pyhäp. - Helgd.									
	19					20-22					23					7									
Kt →	03	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	25	-	-	-	39	49	59
Pt ←	08	14	21	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	28	-	-	-	43	53	03
Apo ←	14	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	33	-	-	-	48	58	08
Apo →	14	22	30	37	45	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	20	33	-	30	40	50	00	10
Pt ←	KH	28	36	43	51	58	06	13	21	28	36	43	51	58	06	13	21	KH	KH	-	35	45	55	05	15
Kt ←	-	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	-	-	-	39	49	59	09	19

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	8			9			10-22					23													
Kt →	09	19	29	39	49	-	59	09	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	25
Pt ←	13	23	33	43	53	-	03	13	21	29	36	44	51	59	06	14	21	29	36	44	51	59	06	14	28
Apo ←	18	28	38	48	58	-	08	18	27	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	33
Apo →	20	30	40	50	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	15	20	33
Pt ←	25	35	45	55	05	13	21	28	36	43	51	58	06	13	21	28	36	43	51	58	06	13	21	KH	KH
Kt ←	29	39	49	59	09	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	-	-

14

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar															Pyhäp.-Helgd.									
	7-22					23										7									
Lai →	23	27	31	35	39	43	47	51	55	59	04	08	12	16	20	24	28	32	36	-	-	-	-	-	-
Tt ←	36	40	44	48	52	56	00	04	08	12	16	19	23	27	31	35	39	43	47	-	-	-	-	-	-
Nkl ←	40	44	48	52	56	00	04	08	12	16	19	22	26	30	34	38	42	46	50	-	-	-	-	-	-
Nkl →	42	46	50	54	58	02	06	10	14	18	22	-	-	-	-	-	-	-	-	30	34	38	42	46	50
Tt ←	46	50	54	58	01	05	09	13	17	21	25	-	-	-	-	-	-	-	-	34	38	42	46	50	54
Lai ←	59	02	04	08	12	16	20	24	28	32	36	-	-	-	-	-	-	-	-	47	51	55	59	03	07

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																									
	7.			8-22																	23					
Lai →	-	-	-	47	51	55	59	03	07	11	15	19	23	27	31	35	39	43	47	51	55	59				
Tt ←	-	-	-	00	04	08	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	00	04	08	12	Kuten			
Nkl ←	-	-	-	00	04	08	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	00	04	08	12	16	arkisin		
Nkl →	54	58	02	06	10	14	18	22	26	30	34	38	42	46	50	54	58	02	06	10	14	18	Säsom			
Tt ←	58	02	06	10	14	18	22	26	30	34	38	42	46	50	54	58	01	05	09	13	17	21	vardagar			
Lai ←	11	15	19	23	27	31	35	39	43	47	51	55	59	02	04	08	12	16	20	24	28	32				

DIAKONISSALAITOS - TÖÖLÖN TULLI

Raitiolinja

DIAKONISSANSTALTEN - TÖLÖ TULL

Spårvägslinje

15

DIAKONISSALAITOS - Ensi linja - Toinen linja - Siltasaarekatu - Unioninkatu - Kaisaniemenkatu - Mikonkatu - RAUTATIENTORI - Kaivokatu - Mannerheimintie - TÖÖLÖN TULLI.

DIAKONISSANSTALTEN - Första linjen - Andra linjen - Broholmogatan - Unionsgatan - Kajsaniemigatan - Mikaelsgatan - JÄRNVÄGSTORGET - Brunnsgatan - Mannerheimvägen - TÖLÖ TULL.

- Dia = Diakonissalaitos, Ensi linja 5  
 Diakonissanstalten, Första linjen 5  
 Ht = Hakaniemen tori - Hagnäs torg  
 Pt = Posti, Mannerheimintien ja Arkadiankadun risteys  
 Post, Mannerheimvägens och Arkadiagatans korsning  
 Mh = Messuhalli, Mannerheimintien ja Runeberginkadun risteys  
 Mässhallen, Mannerheimvägens och Runebergsgatans korsning  
 Töt = Töölön tulli, Mannerheimintien ja Tukholmankadun risteys  
 Tölö tull, Mannerheimvägens och Stockholmsgatans korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar															Pyhäp. - Helgd.										
	5			6			7-22			23			8		9											
Dia →	-	-	-	-	-	16	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56	01	11	-	-	-	-	06	16		
Ht ←	-	-	-	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	06	16	-	-	-	-	02	11	21	
Pt ←	-	-	-	09	19	29	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	14	24	-	-	-	-	09	19	29	
Mh ←	-	-	-	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	18	28	-	-	53	03	13	23	33	
Töt ←	-	-	-	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	KH	KH	KH	-	-	58	08	18	28	38	
Töt →	-	-	-	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	-	-	-	-	-	58	08	18	28	38	
Mh ←	57	02	12	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	-	-	-	-	53	03	13	23	33	43	
Pt ←	01	06	16	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	-	-	-	-	57	07	17	27	37	47	
Ht ←	09	14	24	35	45	55	05	15	25	35	45	55	05	15	25	-	-	-	-	58	05	15	25	35	45	55
Dia ←	15	20	30	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	KH	KH	-	-	-	-	04	11	21	31	41	51	01

15

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar											
	9			10-22					23			
Dia →	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56	01	11
Ht →	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	06	16
Pt →	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	14	24
Mh →	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	18	28
Töt →	48	58	08	18	28	38	48	58	08	KH	KH	KH
Töt →	48	58	08	18	28	38	48	58	08	-	-	-
Mh →	53	03	13	23	33	43	53	03	13	-	-	-
Pt →	57	07	17	27	37	47	57	07	17	-	-	-
Ht →	05	15	25	35	45	55	05	15	25	-	-	-
Dia →	11	21	31	41	51	01	11	KH	KH	-	-	-

## HJÄLP TRAFIKEN ATT LÖPA .....

Grundorsaken till den långsamma färden - det alltför långa uppehållet vid hållplatserna - kan till en del avhjälpas av passagerarna. Här följer några råd:

- Tag reda på eller överväg på förhand, vilken linje (eller undantagslinje) som bäst lämpar sig för Er färd.

- Se efter genom att vid hållplatsen blicka åt vänster, när en vagn med denna linjes beteckning närmar sig.

- Om det råder trängsel vid hållplatsen, stig åt sidan, då en annan än Er vagn kör fram, och låt dem, som ämnar resa med den, komma fram till bakdörrarna, och likaså dem, som stiger av, lämna vagnen.

- Håll biljetten eller jämna pengar redo redan, då Ni står på plattformen, så kommer Ni och Era medpassagerare så snabbt som möjligt förbi konduktören. Även om Ni innehar en seriebiljett, måste omstigningsbiljett, om Ni önskar en sådan, varje gång lösas för 5 mark.

27.8.1956

- 58 -

Forts. sid. 64

EIRA - KRUUNUHAKA  
KRONOHAGENAutolinje  
Busslinje 16

Kankurinkatu - Sepänkatu - EIRA - Perämiehenkatu - Pursimiehenkatu - Albertinkatu - Uudenmaankatu - Erottajankatu - Erottaja - Esplanaadikatu - Mariankatu - Liisankatu - Maurinkatu - Maneesikatu - KRUUNUHAKA - Pohjoisranta.

Väwaregatan - Smedsgatan - EIRA - Styrmansgatan - Båtsmansgatan - Albertsgatan - Nylandsgatan - Skillnadsgatan - Skillnaden - Esplanadgatan - Mariegatan - Elisabetsgatan - Mauritzgatan - Manegegatan - KRONOHAGEN - Norra kajen.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																										
	6												7 - 18														
Sep →	-	-	-	-	-	-	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	
Et →	-	-	-	-	-	-	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	03	18
Krh →	-	-	-	-	-	-	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	10	
Krh →	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	04	-	10	
Et →	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	12	-	18	
Sep →	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	18	-	24	

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								P.-H.	
	19								20 - 22								23									7
Sep →	04	10	14	20	26	32	38	44	50	56	02	08	14	20	26	32	38	44	50	56	02	07	12	17	-	-
Et →	09	16	20	26	32	38	44	50	56	02	08	14	20	26	32	38	44	50	56	02	08	13	18	23	-	-
Krh →	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	20	25	30	-	-
Krh →	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	11	17	21	26	31	22	32
Et →	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	KH	KH	KH	KH	KH	30	40
Sep →	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	17	-	-	-	-	-	36	46

Jatkaa - Forts.

- 59 -

27.8.1956

16

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																								
	7				8				9				10-22												
Sep →	- 38	48	58	08	18	28	38	- 48	- 58	08	14	20	26	32	38	44	50	56	02	08	14	20			
Et ←	- 44	54	04	14	24	34	44	- 54	- 04	14	20	26	32	38	44	50	56	02	08	14	20	26			
Krh ←	- 52	02	12	22	32	42	52	- 02	- 12	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34			
Krh →	42	52	02	12	22	32	42	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34
Et ←	50	00	10	20	30	40	50	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42
Sep ←	56	06	16	26	36	46	56	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42	48

Tunti Timme	Pyhäp. - Helgd.									
	10 - 22					23				
Sep →	26	32	38	44	50	56	02	07	12	17
Et ←	32	38	44	50	56	02	08	13	18	23
Krh ←	40	46	52	58	04	10	16	20	25	30
Krh →	40	46	52	58	04	11	17	21	26	31
Et ←	48	54	00	06	12	KH	KH	KH	KH	KH
Sep ←	54	00	06	12	17	-	-	-	-	-

Sep = Eira, Sepänkatu,  
Sepänkadun ja Tehtaankadun risteys  
Eira, Smedsgatan,  
Smedsgatans och Fabriksgatans korsning

Et = Erottaja - Skillnaden

Krh = Kruununhaka, Meneesikatu 2  
Kronohagen, Manegegatan 2

MERIKATU - ALEKSIS KIVEN KATU  
HAVSGATAN - ALEKSIS KIVIS GATA

Autolinja  
Busslinje 17

MERIKATU - Neitsytpolku - Pietarinkatu - Kapteeninkatu - Korkeavuorenkatu - Yrjönkatu -  
Erottajankatu - Erottaja - Keskuskatu - Kaivokatu - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu -  
Porthaninkatu - Fleminginkatu - ALEKSIS KIVEN KATU.

HAVSGATAN - Jungfrustigen - Petersgatan - Kaptensgatan - Högbergsgatan - Georgsgatan -  
Skillnadsgatan - Skillnaden - Centralgatan - Brunnsgatan - Kajsaniemigatan - Broholms-  
gatan - Porthansgatan - Flemingsgatan - ALEKSIS KIVIS GATA.

Mer = Merikatu 1 vastap. - Havsgatan 1 mittemot  
Et = Erottaja - Skillnaden  
Akk = Aleksis Kiven katu 2 vastap.  
Aleksis Kivis gata 2 mittemot

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																												
	5	6										7-17																	
Mer →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	
Et ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37
Akk ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50
Akk →	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50				
Et ←	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	18			
Mer ←	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11				

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																														
	7-17						18						19																		
Mer →	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	21	27	33	39						
Et ←	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	11	17	22	27	34	40	46						
Akk ←	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	04	09	14	19	22	28	34	40	46	52	58						
Akk →	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	57	01	04	10	16	20	22	28	34	40	46	52	58						
Et ←	09	14	19	24	29	34	39	44	49	54	59	04	10	KH	17	23	29	KH	35	41	47	53	59	05	11	20					
Mer ←	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	17	-	24	30	36	-	42	48	54	00	06	12	18						

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	19			20-21						22						23										
Mer →	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15
Et ←	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	
Akk ←	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	
Akk →	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	53	59	05	11	17	23	29	
Et ←	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	KH	KH	KH	KH	KH	KH	KH	KH
Mer ←	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	-	-	-	-	-	-		

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																														
	7						8						9																		
Mer →	-	-	-	-	41	51	01	11	21	-	31	-	41	-	51	01	09	15	21	27	33	39	45	51	57						
Et ←	-	-	-	-	48	58	08	18	28	-	38	-	48	-	58	08	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28		
Akk ←	-	-	-	-	00	10	20	30	40	-	50	-	00	-	10	20	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28				
Akk →	20	30	40	50	00	10	20	30	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28				
Et ←	32	42	52	02	12	22	32	42	52	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29						
Mer ←	38	48	58	08	18	28	38	48	58	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36						

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																													
	10-21												22						23											
Mer →	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57
Et ←	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	
Akk ←	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58			
Akk →	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59			
Et ←	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	KH	KH	KH	KH	KH	KH	KH	KH	KH	KH	KH	KH			
Mer ←	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		



Matkalippu ja 5 markan hintainen siirtolippu yhdessä oikeuttavat perusmatkan lisäksi yhteen siirtomatkkaan toisessa vaunussa, ei kuitenkaan sen vyöhykkeen ulkopuolelle, jolla perusmatka päättyi. Jos matkustaja siirtyy toiseen vaunuun samalla vyöhykkeellä, jolla ensiksi ajettu matka on aloitettu, saa matka toisessa vaunussa ulottua niin monelle vyöhykkeelle, kuin matkalippu oikeuttaa.

Siirtomatka on aloitettava 30 minuutin kuluessa siirtolippuun myytäessä leimatusta ajasta. Tämä ilmaisee seuraavan 10-minuuttiluvun sen jälkeen, kun vaunu lähti päätepyskältä tai tuli ulommilta vyöhykkeiltä l. vyöhykkeelle.

Siirtolippu oikeuttaa matkan jatkamiseen paikkaan, jonne ei olisi päässyt sillä vaunulla, missä siirtolippu on myyty. Saman tai lyhyemmän samansuuntaisen linjan toisella vaunulla ei siis saa jatkaa matkaa eikä tietystikään saa käyttää siirtolippua edestakaisin matkustamiseen.

Siirtolippuja myydään vain yksi kerrallaan kullekin matkustajalle.

V a r a t k a a s o p i v a r a h a !

Siirtolippu kelpaa toisessa vaunussa vain päälipun kanssa esitettynä.

Matkalippu oikeuttaa ilman pyyntöä ilmaiseen siirtoon linjalta 19 linjoille 3B ja 3T tai linjoilta 3B ja 3T linjalle 19.

Maksuton siirto on sallittu linjoilta 10, 10A, 10S ja 100 linjoille 22, 25, 26, 27, 27A, 29 ja 55 sekä päinvastoin samoin kuin linjalta 100 linjoille 10, 10A, 10S ja 12 sekä päinvastoin.

Raitio- ja autolippujen hinnat sivulla 20.

## KIRKKOKATU - LASTENLINNA

## KYRKOGATAN - BARNETS BORG

Autolinja

Busslinje

18

KIRKKOKATU - Pohjoisranta - Liisankatu - Kaisaniemenkatu - Vilhonkatu - Rautatientori - Kaivokatu - Mannerheimintie - Arkadiankatu - Mechelininkatu - Eteläinen Hesperiankatu - Runeberginkatu - Topeliuksenkatu - Stenbäckinkatu - Linnankoskenkatu - LASTENLINNA - Lastenlinnantie - Stenbäckinkatu - Topeliuksenkatu - Runeberginkatu - Pohjoinen Hesperiankatu - Mechelininkatu - Arkadiankatu - Mannerheimintie - Kaivokatu - Kaisaniemenkatu - Liisankatu - Mariankatu - KIRKKOKATU.

KYRKOGATAN - Norra kajen - Elisabetsgatan - Kajsaniemigatan - Vilhelmsgatan - Järnvägs- torget - Brunnsgatan - Mannerheimvägen - Arkadiagatan - Mechelingatan - Södra Hesperia- gatan - Runebergsgatan - Topeliusgatan - Stenbäcksgatan - Linnankoskigatan - BARNETS BORG - Barnets Borgs väg - Stenbäcksgatan - Topeliusgatan - Runebergsgatan - Norra Hes- peria- gatan - Mechelingatan - Arkadiagatan - Mannerheimvägen - Brunnsgatan - Kajsaniemi- gatan - Elisabetsgatan - Mariegatan - KYRKOGATAN.

Kkk = Kirkkokatu 2 - Kyrkogatan 2  
Rt = Rautatientori - Järnvägsatorget  
Tt = Töslöntori - Töslö torg  
Las = Lastenlinna, Linnankoskenkatu 25  
Barnets Borg, Linnankoskigatan 25

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	6					7					8-17														
Kkk →	-	-	19	29	39	49	59	-	09	-	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25
Rt ←	-	-	25	35	45	55	05	-	15	-	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32
Tt ←	-	-	33	43	53	03	13	-	23	-	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41
Las ←	-	-	38	48	58	08	18	-	28	-	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47
Las →	20	30	40	50	00	10	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50
Tt ←	25	35	45	55	05	15	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55
Rt ←	33	43	53	02	13	23	33	38	43	48	53	58	03	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03
Kkk ←	39	49	59	09	20	30	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10

18

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	8-17					18					19														
Kkk →	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	05	12	20	27	35	42	50
Rt ←	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	12	19	27	34	42	49	57
Tt ←	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	21	28	36	43	51	58	06
Las ←	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	27	34	42	49	57	04	12
Las →	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	07	15	13	22	30	37	45	52	00	07	15
Tt ←	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	12	20	KH	27	35	42	50	57	05	12	20
Rt ←	08	13	18	23	28	33	38	43	48	53	58	03	08	13	20	28	-	35	43	50	58	05	13	20	28
Kkk ←	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	14	20	27	35	-	42	50	57	05	12	20	27	35

20

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar							Pyhäpäivisin - Helgdagar																	
	19	20-22			23	7			8																
Kkk →	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	-	-	-	30	40	50	00	10	20	30	40	-	-	50
Rt ←	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	-	-	-	36	46	56	06	16	26	36	46	-	-	57
Tt ←	13	21	28	36	43	51	58	06	13	21	28	-	-	-	43	53	03	13	23	33	43	53	-	-	06
Las ←	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34	-	-	-	48	58	08	18	28	38	48	58	-	-	12
Las →	22	30	37	45	52	00	05	13	20	28	35	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	07	15	22
Tt ←	27	35	42	50	57	05	KH	KH	KH	KH	KH	25	35	45	55	05	15	25	35	45	55	05	12	20	27
Rt ←	35	43	50	58	05	13	-	-	-	-	-	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	20	28	35
Kkk ←	42	50	57	05	12	20	-	-	-	-	-	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	20	27	35	42

9

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																	
	9					10-22					23							
Kkk →	00	10	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12
Rt ←	07	17	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19
Tt ←	16	26	36	43	51	58	06	13	21	28	36	43	51	58	06	13	21	28
Las ←	22	32	42	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34
Las →	30	37	45	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	05	13	20	28	35
Tt ←	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	KH	KH	KH	KH	KH
Rt ←	43	50	58	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	-	-	-	-	-
Kkk ←	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	-	-	-	-	-

**ELÄINTARHA - PASILANTORI  
DJURGÅRDEN - BÖLETORG**

Autolinja **19**  
Busslinje

ELÄINTARHA - Pasilankatu - PASILANTORI.  
DJURGÅRDEN - Bölegatan - BÖLETORG.

Elt = Eläintarha, Pasilankadun ja Nordenskiöldinkadun risteys  
Djurgården, Bölegatans och Nordenskiöldsgatans korsning  
Pas = Pasilantori - Böletorg

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar			Pyhäpäivisin - Helgdagar		
	6-21	22	23	9-21	22	23
Elt →	00 12 24 36 48	00 12 24 36 48 58	-	00 12 24 36 48	00 12 24 36 48 58	-
Pas →	06 18 30 42 54	06 18 30 42 53 03	-	06 18 30 42 54	06 18 30 42 53 03	-

**RAUTATIENTORI - LAUTTASAARENTIE  
JÄRNVÄGSTORGET - DRUMSÖVÄGEN**

Autolinja  
Busslinje **20**

RAUTATIENTORI - Kaivokatu - Simonkatu - Kansakoulukatu - Malminrinne - Ruoholahdenkatu -  
Itämerenkatu - LAUTTASAARENTIE.  
JÄRNVÄGSTORGET - Brunngatan - Simonsgatan - Folkskolegatan - Malmbrinken - Gräsviksga-  
tan - Östersjögatan - DRUMSÖVÄGEN.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar					Pyhäp. - Helgd.			
	6	7-18	19	20-22	23	7	8	9	10-13
Rt →	- 12 24 36 48	00 12 24 36 48	00 20 40	00 20 40	00 30	10 50	10 30 50	10 30	10 30
Sls ←	12 21 33 45 57	09 21 33 45 57	09 29 49	09 29 49	09 39	19 59	19 39 59	19 39	19 39
Lst ←	17 28 40 52	04 16 28 40 52	04 16 36 56	16 36 56	16 46	26 06	26 46	06 26 46	06 26 46
Lst →	18 30 42 54	06 18 30 42 54	05 18 40	00 20 40	00 17	50 30	10 30 50	10 30 50	10 30 50
Sls ←	25 37 49	01 13 25 37 49	01 10 25 47	07 27 47	07 22	57 37	17 37 57	17 37 57	17 37 57
Rt ←	34 46 58	10 22 34 46 58	10 KH 34 56	16 36 56	16 KH	06 46	26 46	06 26 46	06 14

Tunti Timme	Pyhäp. - Helgd.		
	10	14	15-23
Rt →	50	10 24 36 48	Kuten arkisin
Sls ←	59	19 33 45 57	
Lst ←	06 26 40 52	04	
Lst →	10 30 42 54	06	Såsom vardagar
Sls ←	16 37 49	01 13	
Rt ←	23 46 58	10 22	

Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
Sls = Salmisaari, Itämerenkatu 49-54  
Sundholmen, Östersjögatan 49-54  
Lst = Lauttasaarentie 50 - Drumsövägen 50

EROTTAJA - SEURASAARI  
SKILLNADEN - FÖLISÖN

Autolinja 21  
Busslinje

EROTTAJA - Mannerheimintie - Museokatu - Töölönkatu - Tykistökatu - Topeliuksenkatu -  
Linnankoskenkatu - Paciuksenkatu - Seurasaarentie - SEURASAARI.  
SKILLNADEN - Mannerheimvägen - Museigatan - Tölögatan - Artillerigatan - Topeliusgatan  
- Linnankoskigatan - Paciusgatan - Fölisövägen - FÖLISÖN.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																	
	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Et →	-	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00
Las ←	25	13 53	33	13 53	33	13 53	33	13 53	33	13 53	33	13 53	33	11 51	31	11 51	31	11
Ses ←	29	18 58	38	18 58	38	18 58	38	18 58	38	18 58	38	18 58	38	16 56	36	16 56	36	16
Ses →	30	20 00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00 40	20	00
Las ←	35	25 05 45	25	05 45	25	05 45	25	05 45	25	05 45	25	05 45	25	05 45	25	05 45	25	05
Et ←	48	38 18 58	38	18 58	38	18 58	38	18 58	38	18 58	38	18 58	38	18 58	36	16 56	36	16

Tunti Timme	Pyhäp.-Helgd.	
	8	9 - 23
Et →	20	Kuten arkisin
Las ←	33	
Ses ←	38	
Ses →	40	Såsom vardagar
Las ←	45	
Et ←	58	

Et = Erottaja - Skillnaden  
Las = Lastenlinna, Linnankoskenkatu 25  
Barnets Borg, Linnankoskigatan 25  
Ses = Seurasaari, Seurasaaren silta  
Fölisön, Fölisöns bro

RUSKEASUO - ETELÄ-HAAGA  
BRUNAKÄRR - SÖDRA HAGA

Autolinja 22  
Busslinje

RUSKEASUO - Mannerheimintie - Lapinmäentie - Vanha Turunmaantie - Kauppalantie - Haagan  
Urheilutie - Kylätie - ETELÄ-HAAGA.  
BRUNAKÄRR - Mannerheimvägen - Labbackavägen - Gamla Åbo landsväg - Köpingsvägen - Haga  
Sportväg - Byavägen - SÖDRA HAGA.

Rs = Ruskeasuo - Brunakärr  
Eth = Etelä-Haaga, Kylätien ja Angervotien risteys  
Södra Haga, Byavägens och Spireavägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																	
	6						7-17						18					
Rs →	-	-	05 12	19 25	32 39	45 52	59	05 12	19 25	32 39	45 52	59	05 12	19 25	31			
Eth ←	-	-	13 20	27 33	40 47	53 00	07	13 20	27 33	40 47	53 00	07	13 20	27 33	39			
Eth →	02 09	15 22	29 35	42 49	55	02 09	15 22	29 35	42 49	55	02 09	15 22	29 35	42				
Rs ←	10 17	23 30	37 43	50 57	03	10 17	23 30	37 43	50 57	03	10 17	23 30	37 43	50				

Jatkaa - Forts.

22

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar									Pyhäpäivisin - Helgdagar															
	18			19-22			23	7			8-13			14											
Rs →	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	21	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23	32
Eth ←	47	57	07	17	27	37	47	57	07	17	29	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	40
Eth →	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	33	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	23	33	42
Rs ←	57	07	17	27	37	47	57	07	17	26	40	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	41	50

Tunti Timme	Pyhäp. - Helgd.				
	14		15-23		
Rs →	39	45	52	59	Kuten arkisin
Eth ←	47	53	00	07	
Eth →	49	55	02	09	Såsom vardagar
Rs ←	57	03	10	17	

AUPTAKAA LIIKENNETTÄ SUJULAAAN .....

- Maksettuanne käykää vaunun etuosaan niin kauas kuin pääsette, jotta seuraavilta pysäkeiltä selvittäisiin nopeasti.  
- Aikoessanne poistua vaunusta menkää ajoissa etu- tai keskiovelle ja antakaa merkki rehastajalle.

Jatkuu siv. 80

- 72 -

27.8.1956

EROTTAJA - ISOKAARI

SKILLNADEN - STORSVÄNGEN

Autolinja  
Busslinje 23

EROTTAJA - Lönnrotinkatu - Abrahaminkatu - Ruoholahdenkatu - Itämerenkatu - Lauttasaarentie - Gyldenintie - Tallbergin puistotie - ISOKAARI - Tallbergin puistotie - Gyldenintie - Lauttasaarentie - Itämerenkatu - Ruoholahdenkatu - Hietalahdenkatu - Hietalahdentori - Bulevardi - EROTTAJA.

SKILLNADEN - Lönnrotsgatan - Abrahamsgatan - Gräsviksgatan - Östersjögatan - Drumsövägen - Gyldensvägen - Tallbergs allén - STORSVÄNGEN - Tallbergs allén - Gyldensvägen - Drumsövägen - Östersjögatan - Gräsviksgatan - Sandviksgatan - Sandvikstorget - Bulevarden - SKILLNADEN.

Yöliikenteen reitti: - Rutten i nattrafiken:

RAUTATIEN TORI - Keskuskatu - EROTTAJA - ISOKAARI

JÄRNVÄGSTORGET - Centralgatan - SKILLNADEN - STORSVÄNGEN

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																																
	6						7-22						23																				
Rt →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	28				
Et ←	-	-	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	40	52			
Sls ←	08	14	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	16	26	38	05	11	16	26	38			
Ika ←	14	20	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	22	32	44	00	06	12	18	22	32	44	
Ika →	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	20	23	34	46	03	09	15	20	23	34	46	
Sls →	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	26	29	40	52	04	10	16	22	26	29	40	52
Et ←	30	37	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	34	36	48	00	06	12	18	24	30	34	36	48
Rt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsagnar under rusningstiden.

Jatkuu - Forts.

- 73 -

27.8.1956

Tunti Timme	Ark. - Vard.						Pyhäpäivisin - Helgdagar																			
	23		0				1	7				8				9										
Rt →	40	52	04	16	28	40	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Et →	42	54	06	18	30	42	54	-	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	09	15	21	27	33	39	
Sls →	50	02	14	26	38	50	01	-	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	17	23	29	35	41	47	
Ika →	56	08	20	32	44	56	06	-	36	46	56	06	16	26	36	46	56	06	16	24	30	36	42	48	54	
Ika →	58	10	22	34	46	58	07	-	38	48	58	08	18	28	38	48	58	08	18	27	33	39	45	51	57	
Sls →	04	16	28	40	52	03	12	-	44	54	04	14	24	34	44	54	04	14	24	34	40	46	52	58	04	
Et →	12	24	36	48	00	10	KH	-	51	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	41	48	54	00	06	12	
Rt →	14	26	38	50	02	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Tunti Timme	Pyhäp. - Helgd.	
	9	10-1
Rt →	-	-
Et →	45	51 57
Sls →	53	59 05
Ika →	00	06 12
Ika →	03	09 15
Sls →	10	16 22
Et →	18	24 30
Rt →	-	-

Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
 Et = Erottaja - Skillnaden  
 Sls = Salmisaari - Sundholmen  
 Itämerenkatu 49-54  
 Östersjögatan 49-54  
 Ika = Isokaari - Storsvängen  
 Isonkaaren ja Tallbergin  
 puistotien risteys  
 Korsningen av Storsvängen  
 och Tallbergs allén

RAUTATIEN TORI - Kaivokatu - Simonkatu - Kansakoulukatu - Malminrinne - Ruoholahdenkatu - Itämerenkatu - Lauttasaarentie - Meripuistotie - Heikkiläntie - Itälahdenkatu - ETELÄ-LAUTTASAARI.

JÄRNVÄGSTORGET - Brunnsgratan - Simonsgatan - Folkskolegatan - Malmbrinken - Gräsviksgatan - Östersjögatan - Drumsövägen - Sjöallén - Heikasvägen - Österviksgatan - SÖDRA DRUMSÖ.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar					Pyhäp. - Helgd.																			
	6		7-18		19	20-22	23	7	8	9															
Rt →	-	06	18	30	42	54	06	18	30	42	54	10	30	50	10	30	50	10	-	-	50	30	-	20	40
Sls →	05	15	27	39	51	03	15	27	39	51	03	19	39	59	19	39	59	19	-	24	59	39	14	29	49
Els →	11	22	34	46	58	10	22	34	46	58	10	26	46	06	26	46	06	26	-	29	06	46	19	36	56
Els →	12	24	36	48	00	12	24	36	48	00	12	30	50	10	30	50	08	28	-	30	10	50	20	40	00
Sls →	19	31	43	55	07	19	31	43	55	06	19	37	57	17	37	57	15	35	-	37	17	57	27	47	07
Rt →	28	40	52	04	16	28	40	52	04	15	28	46	06	26	46	06	24	44	-	46	26	06	36	56	16

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsagnar under rusningstiden.

Tunti Timme	Pyhäp. - Helgd.		
	10-13	14	15-23
Rt →	00	20	40
Sls →	09	29	49
Els →	16	36	56
Els →	20	40	00
Sls →	27	47	07
Rt →	36	56	16
Rt →	00	18	30
Sls →	09	27	39
Els →	16	34	46
Els →	00	12	24
Sls →	07	19	31
Rt →	14	26	38

Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
 Sls = Salmisaari - Sundholmen  
 Itämerenkatu 49-54  
 Östersjögatan 49-54  
 Els = Etelä-Lauttasaari, Itälahdenkatu 12  
 Södra Drumsö, Österviksgatan 12

ÖVERGÅNGSRÄTT

Biljett och för 5 mark löst övergångsbiljett berättigar tillsammans utöver grundresan till en övergångsresa med annan vagn, dock icke utanför den zon, inom vilken grundresan avslutades. Om trafikant byter till annan vagn inom samma zon, där den första färden påbörjats, får resan i den andra vagnen utsträckas till så många zoner huvudbiljetten berättigar till.

Övergångsresa skall påbörjas inom 30 minuter efter den vid övergångsbiljettens avstämpling gjorda tidmarkeringen, vilken utvisar 10-minuterstalet närmast efter det vagnen avgick från ändhållplatsen eller anlände från de yttre zonerna till zon 1.

Övergångsbiljetten berättigar till fortsatt resa till plats, som ej kunnat nås med den vagn, där övergångsbiljetten sålts. Resan får alltså ej fortsättas med annan vagn på samma eller kortare, i samma riktning löpande linje, och övergångsbiljetten får självfallet ej heller användas för returåkning.

Övergångsbiljetter säljes endast en i sänder åt varje passagerare.

Reservera jämnt mynt!

Övergångsbiljett gäller i den andra vagnen endast tillsammans med huvudbiljetten.

Biljett berättigar utan särskild begäran till avgiftsfri övergång från linje 19 till linjerna 3B och 3F eller från dessa linjer till linje 19.

Avgiftsfri övergång är berättigad från linjerna 10, 10A, 10S och 100 till linjerna 22, 25, 26, 27, 27A, 29 och 55 samt tvärtom likaså från linjen 100 till linjerna 10, 10A, 10S och 12 samt tvärtom.

Tariff för spårvägs- och bussbiljetter på sidan 20.

RUSKEASUO - MALMINKARTANO

BRUNAKÄRR - MALMGÅRD

Autolinja 25  
Busslinje

RUSKEASUO - Mannerheimintie - Lapinmäentie - Strömbergintie - Pitäjämäentie - Konalantie - Vanha Nurmijärventie - MALMINKARTANO.

BRUNAKÄRR - Mannerheimvägen - Labbackavägen - Strömbergsvägen - Sockenbackavägen - Kånalavägen - Gamla Nurmijärvivägen - MALMGÅRD.

Rs = Ruskeasuo - Brunakärr

Pjm = Pitäjämäki, Pitäjämäen asema

Sockenbacka, Sockenbacka station

Kon = Konala, Konalantien ja Vanhan Hämeenkylläntien risteys

Kånala, Kånalavägens och Gamla Tavastbyvägens korsning

Mak = Malminkartano - Malmgård

Tuntij Tijme	Arkisin - Vardagar								Pyhäpäivisin - Helgdagar				Kuten arkisin Såsom vardagar
	5	6	7-17	18	19-22	23	0	7	8-13	14	15-0		
Rs →	-	-	12 32 52	12 32 52	12 37	- 37	37	-	-	- 53	- 53	32 52	
Pjm ←	45	03	18 38 58	18 38 58	18 43	- 43	43	-	-	18 59	- 59	38 58	
Kon ←	48	07	24 44	04 24 44	04 24 49	- 49	49	-	-	21 05	- 05	44 04	
Mak ←	51	11	30 50	10 30 50	10 30 55	- 55	55	-	-	24 10	- 10	50 10	
Mak →	52	12	32 52	12 32 52	12 32	03	- 03	57	-	- 25	15	- 12 52	12
Kon ←	57	17	37 57	17 37 57	17 37	08	- 08	02	-	- 30	20	- 17 57	17
Pjm ←	03	23	43	03 23 43	03 23 42	14	- 14	08	-	- 35	25	- 23 03	23
Rs ←	09	29	49	09 29 49	09 29 47	20	- 20	14	-	- 41	31	- 29 09	29

RUSKEASUO - KONALA

BRUNAKÄRR - KÄNALA

Autolinja

26

Buslinje

RUSKEASUO - Mannerheimintie - Lapinmäentie - Strömbergintie - Pitäjännäentie - Konalantie - KONALA.

BRUNAKÄRR - Mannerheimvägen - Labbackavägen - Strömbergsvägen - Sockenbackavägen - Kånalavägen - KÄNALA.

Rs = Ruskeasuo - Brunakärr

Pjm = Pitäjännäki, Pitäjännäen asema  
Sockenbacka, Sockenbacka stationKon = Konala, Konalantien ja Vanhan Hämeen kyläntien risteys  
Kånala, Kånalavägens och Gamla Tavastbyvägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Pyhäpäivisin - Helgdagar			
	5	6	7-17	18	19	20-23	7	8-13	14	15-23
Rs →	-	05 25 45	05 25 45	05 25 43	16	- 16 -	- 33	- 33	- 25 45	Kuten arkisin
Pjm ←	55	11 31 51	11 31 51	11 30 49	22	- 22 -	- 38	- 38	- 31 51	
Kon ←	01	19 39 59	19 39 59	19 37 57	30	- 30 -	- 45	- 45	- 39 59	
Kon →	02 22 42	02 22 42	02 22 39 59	32	- 32 -	- 47	- 47	- 42 02	Såsom vardagar	
Pjm ←	10 30 50	10 30 50	10 30 47 07 40	- 40 -	- 55	- 55	- 50 10			
Rs ←	16 36 56	16 36 56	16 35 53 13 46	- 46 -	- 01	- 01	- 56 16			

RUSKEASUO - KAARELA

BRUNAKÄRR - KÄRBÖLE

Autolinja

27

Buslinje

RUSKEASUO - Mannerheimintie - Nuijamiestentie - Nurmijärventie - KAARELA.

BRUNAKÄRR - Mannerheimvägen - Klubbekrigarvägen - Nurmijärvivägen - KÄRBÖLE.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar								Pyh.-Helgd.			
	5	6	7-17	18	19-22	23	0	1	7	8	9	
Rs →	-	-	12 25 45	05 25 45	05 25 43	03 23 43	03 37	07 37 57	-	-	-	43 23 03
Eli ←	44	54	17 33 53	13 33 53	13 32 50	10 30 50	10 43	13 43 03	-	-	-	16 51 31 11
Kaa ←	51	04	24 43	03 23 43	03 23 41 59	19 39 59	19 51	21 51 11	-	-	-	24 01 41 21
Kaa →	52	05 25 45	05 25 45	05 25 42	02 22 42	02 22 52	22 52	12 -	-	-	25	05 45 25
Eli ←	02	15 35 55	15 35 55	15 34 52	12 32 52	12 30 00	30 56	16 -	-	-	34	14 54 34
Rs ←	09	22 42	02 22 42	02 22 41	00 20 40	00 20 35	05 35	KH KH	-	-	41	21 01 41

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsagnar under rusningstiden.

Tunti Timme	Pyhäp. - Helgd.		
	9	10-14	15-1
Rs →	23 43	03 23 43	Kuten arkisin
Eli ←	31 51	11 31 51	
Kaa ←	41 01	21 41 02	
Kaa →	45 05 25 45 05	Såsom vardagar	
Eli ←	54 14 34 54 15		
Rs ←	01 21 41 02 22		

Rs = Ruskeasuo - Brunakärr  
Eli = Eliel Saarisen tie - Eliel Saarinen's väg  
Eliel Saarisen tien ja  
Nuijamiestentien risteys  
Korsningen av Eliel Saarinen's väg  
och Klubbekrigarvägen  
Kaa = Kaarela, kaupungin raja  
Kärböle, stadens gräns



RUSKEASUO - ETELA-KAARELA  
BRUNAKÄRR - SÖDRA KÄRBÖLE

Autolinja  
Busslinje 27A

RUSKEASUO - Mannerheimintie - Nuijamiestentie - Nurmijärventie - ETELA-KAARELA.  
BRUNAKÄRR - Mannerheimvägen - Klubbekrigarvägen - Nurmijärvivägen - SÖDRA KÄRBÖLE.

Tunti Timme	Ark. - Vard.		
	6	7	8
Rs →	10 39	19 59	-
Eli ←	17 47	27 07	-
Etk ←	22 53	33 13	-
Etk →	23 03	43 23	-
Eli ←	29 09	49 29	-
Rs ←	36 16	56 36	-

Rs = Ruskeasuo - Brunakärr  
Eli = Eliel Saarisen tie - Eliel Saarinen väg  
Eliel Saarisen tien ja Nuijamiestentien risteys  
Korsningen av Eliel Saarinen väg och Klubbekrigarvägen  
Etk = Etelä-Kaarela - Södra Kärböle  
Kaarelantien ja Nurmijärventien risteys  
Kärbölevägens och Nurmijärvivägens korsning

AUTTAMA LIIKENNETÄ SUJUMAAN .....

- Jos kaksi saman linjan vaunua ajaa lähekkäin, on etummainen tavallisesti myöhässä ja täynnä. Jättäytymällä jälkimmäiseen autatte etummaista "ottamaan ajan kiinni" ja pääsette itse perille yhtä nopeasti, ehkä nopeammin kuin jos etummaiseen tunkeutumalla viivytätte kummankin kulkua.

Jatkaa siv. 110

RUSKEASUO - LAURINMÄKI  
BRUNAKÄRR - LASSAS

Autolinja  
Busslinje 29

RUSKEASUO - Mannerheimintie - Lapinmäentie - Vihdintie - Kaupintie - LAURINMÄKI.  
BRUNAKÄRR - Mannerheimvägen - Labbackavägen - Vichtisvägen - Krämarvägen - LASSAS.

Rs = Ruskeasuo - Brunakärr  
Lau = Laurinmäki, Kaupintien ja Laurinmäentien risteys  
Lassas, Krämarvägens och Labbackavägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Pyhäpäivisin - Helgdagar				
	5	6-17	18	19	20-23	0	7	8-13	14	15-0	
Rs →	-	19 39 59	19 37 49	- 49	- 49	-	-	03 -	03 19 39 59	Kuten	
Lau ←	-	10 30 50	10 29 48	00 - 00	- 00	-	-	14 -	14 30 50	arkisin	
Lau →	52	12 32 52	12 30 49	02 - 02	- 02	-	19 -	19 -	16 32 52	Såsom	
Rs ←	03	23 43	03 23 41	00 13	- 13	-	13 -	30 -	30 -	27 43 03 23	vardagar

SÖRNÄINEN - KIVINOKKA

SÖRNÄS - STENUDDEN

Autolinja **31**  
BusslinjeSÖRNÄINEN - Vilhovuorenkatu - Pääskylänrinne - Pääskylänkatu - Panimokatu - Työpajakatu -  
- Kulosaaren Puistotie - KIVINOKKA - Kulosaaren Puistotie - Työpajakatu - Tynnyrinteki-  
jänkatu - Lautatarhankatu - Hämeentie - SÖRNÄINEN.SÖRNÄS - Vilhelmsbergsgatan - Svalbobrinken - Svalbogatan - Bryggerigatan - Verkstadsga-  
tan - Brändö Parkväg - STENUDDEN - Brändö Parkväg - Verkstadsgatan - Tunnbindaregatan -  
Brädgårdsgatan - Tavastvägen - SÖRNÄS.Sö = Sörnäinen, Vilhovuorenkadun ja Hämeentien risteys  
Sörnäs, Vilhelmsbergsgatans och Tavastvägens korsningKvn = Kivinokka, Herttoniemen siirtolapuutarha  
Stenudden, Hertonäs koloniträdgård

Liikennöidään ainoastaan kesäaikana. - Trafikerar endast under sommartiden.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Lauantaisin - Lördagar						Pyhäp. - Helgd.				
	5	6-7	8	15	16-18	19	5	6-7	8	12	13-22	23	8	9-22	23		
Sö →	-	15 45	15	-	45 15	45	-	15 45	15	-	15 45	15 45	-	-	15 45	15 45	-
Kvn ←	58	25 55	25	-	55 25	55	-	58 25 55	25	-	25 55	25 55	-	-	25 55	25 55	-
Kvn →	00 30	00 30	-	00 30	00	-	00 30	00 30	-	30	00 30	00	-	-	30	00 30	00
Sö ←	10 40	10 40	-	10 40	10	-	10 40	10 40	-	40	10 40	10	-	-	40	10 40	10

27.8.1956

- 82 -

RAUTATIENTORI - ERÄNKÄVIJÄNTORI

JÄRNVÄGSTORGET - JÄGARTORGET

Autolinja **32**  
BusslinjeRAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimo-  
katu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Herttoniementie - Susitie - Majavatie - Hiih-  
temäentie - ERÄNKÄVIJÄNTORI.JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmogatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Brygge-  
rigatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Hertonäsvägen - Vargvägen - Bävervägen - Skid-  
backsvägen - JÄGARTORGET.

Rt = Rautatientori - Järnvägstorget

Sö = Sörnäinen, Hämeentien ja Helsinginkadun risteys  
Sörnäs, Tavastvägens och Helsingegatans korsningHe = Herttoniemi, Herttoniementien ja Linnanrakentajantien risteys  
Hertonäs, Hertonäsvägens och Borgbygarvägens korsning

Ekt = Eränkävijäntori - Jägartorget

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar												Pyhäp. - Helgd.			
	5			6			7-22			23	7		8			
Rt →	-	-	-	-	17 27	37 47	57	07 17	27 37	47 57	-	-	20 35	50	05 20	35 50
Sö ←	-	-	-	-	26 36	46 56	06	16 26	36 46	56 06	-	-	27 42	57	12 27	42 57
He ←	51	-	-	-	35 45	55	05 15	25 35	45 55	05 15	-	-	35 50	05	20 35	50 05
Ekt ←	55	-	-	-	39 49	59	09 19	29 39	49 59	09 19	-	-	39 54	09	24 39	54 09
Ekt →	56	01 11	21 31	41 51	01 11	21 31	41 51	01 11	21	-	-	25 40	55	10 25	40 55	10
He ←	01	06 16	26 36	46 56	06 16	26 36	46 56	05 15	25	-	-	29 44	59	14 29	45 00	15
Sö ←	10 15	25 35	45 55	05 15	25 35	45 55	05 13	23 33	-	-	-	38 53	08	23 38	54 09	24
Rt ←	18 23	33 43	53	03 13	23 33	43 53	03 13	20 30	40	-	-	46 01	16 31	46	02 17	32

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsagnar under rusningstiden.

Jatkaa - Forts.

- 83 -

27.8.1956

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar													
	9				10-22				23					
Rt →	-	05	17	27	37	47	57	07	17	27	37	47	57	-
Sö ←	-	12	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56	06	-
He ←	-	20	35	45	55	05	15	25	35	45	55	05	15	-
Ekt ←	-	24	39	49	59	09	19	29	39	49	59	09	19	-
Ekt →	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	21	-
He ←	26	36	46	56	06	16	26	36	46	56	05	15	25	-
Sö ←	35	45	55	05	15	25	35	45	55	05	13	23	33	-
Rt ←	43	53	03	13	23	33	43	53	03	13	20	30	40	-

Ennen Kulosaaren Puistotien ja Brändöntien risteyksessä olevaa pysäkkiä vaunuun tule-  
vilta kannetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta  
arkisin klo 6.27 - 6.37 ja 15.37 - 18.17 ja lauantaisin klo 6.27 - 6.37 ja 12.17 - 16.17.

Vid påstigning före hållplatsen invid korsningen av Brändö Parkväg och Brändövägen  
uppbäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl.  
6.27 - 6.37 och 15.37 - 18.17 och lördagar kl. 6.27 - 6.37 och 12.17 - 16.17.

#### HJÄLP TRAFIKEN ATT LÖPA .....

- Stig snabbt men i god ordning upp i vagnen och skynda fram i gången eller till  
motsatta sidan av bakplattformen. Sälunda kan så många passagerare som möjligt beredas  
plats möjligast snabbt.

- Sedan Ni betalat, gå framåt i vagnen så långt Ni kan. Därigenom kan de följande  
hållplatserna klaras av snabbt.

- Då Ni ämnar stiga av, gå i tid till främre eller mellersta dörren och giv ett tec-  
ken åt konduktören.

RAUTATIENTORI - KULOSAARI - ERÄNKÄVIJÄNTORI

Autolinja  
Buslinje 32A

JÄRNVÄGSTORGET - BRÄNDÖ - JÄGARTORGET

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimo-  
katu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Brändöntie - KULOSAARI - Brändöntie - Hertto-  
niementie - Susitie - Majavatie - Hiihtomäentie - ERÄNKÄVIJÄNTORI.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Brygge-  
rigatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Brändövägen - BRÄNDÖ - Brändövägen - Herttonäs-  
vägen - Vargvägen - Bävrvägen - Skidbacksvägen - JÄGARTORGET.

Tunti Timme	Joka päivä-Varje dag		
	23	0	1
Rt →	10 30 50	10 30 50	-
Sö ←	17 37 57	17 37 57	-
Kls ←	25 45 05	25 45 05	-
He ←	29 49 09	29 49 09	-
Ekt ←	33 53 13	33 53 13	-
Ekt →	35 55 15	35 55 15	-
He ←	39 59 19	39 59 19	KH -
Kls ←	43 03 23	43 03 - -	-
Sö ←	51 11 31	51 KH - -	-
Rt ←	58 18 38	58 - - -	-

Rt = Rautatientori - Järnvägstorget

Sö = Sörnänen - Sörnäs

Hämeentien ja Helsinginkadun risteys  
Tavastvägens och Helsingegatans korsning

Kls = Kulosaari - Brändö

Brändöntien ja Lars Sonckin tien risteys

Korsningen av Brändövägen och Lars Soncks väg

He = Herttoniemi - Herttonäs

Herttoniementien ja Linnanrakentajantien risteys

Herttonäsvägens och Borgbyggarvägens korsning

Ekt = Eränkävijäntori - Jägartorget

Mrj = Marjaniemi - Marudd

Kissankellontien ja Marjaniementien risteys

Blåclocksvägens och Maruddsvägens korsning

Vyöhyke	Raitiolinjat sekä autolinjat 13,14,16-21, 23,24,100	Autolinjat				
		22,25,26,27, 27A,29,55	31-38,41,41A	50,51,51A,53	52,54,54A,56	62,63
1	Keskusta Käpylä Munkkiniemi Arabia Ruskeasuo Lauttasaari	Keskusta Ruskeasuo Haagan et.osa (Kylänevantie) (Haagan apteekki)	Keskusta Kivinokka Kulosaari (Naurissaari)	Keskusta Kumpula Olympiakylä (Koskelantie -Intiankatu)	Keskusta Käpylä (Nyyrikintie)	Keskusta Arabia Annala (Hämeen- tie 156)
2		Huopalahden asemanseutu Pitäjänmäki Konala (Vanha Hä- meenkyläntie) Pohjois-Haaga Etelä-Kaarela (Imatran voimajohto) Marttila Laurinmäki Maunula Itä-Maunula Pirkkola Länsi-Pakila	Herttoniemi Pohjois- Herttoniemi Itä-Herttoniemi (Patterimäki) Laajasalo (Henrik Borg- strömin tie)	Koskela Pohjois-Käpylä Oulunkylä (Pukinmäentie)	Metsälä Maunula Itä-Maunula Pirkkola Länsi-Pakila	Vanhakaupunki Viik (Malmin hautausmaan etel.portti)
3		Malminkartano Kaarelan pohj.osa	Marjaniemi Jollas Hevossalmi Hälvik Vartiokylä Mellunkylä	Itä-Pakila		Viikinkylä Malmi

1. ja 2. vyöhykkeen uloin pysäkki on merkitty kursiivilla vastaavan paikannimen alle siinä tapauksessa, että linja jatkuu pitemmälle.

27.8.1956

RAUTATIENTORI - MARJANIEMI

JÄRNVÄGSTORGET - MARUDD

Autolinja 33  
Busslinje

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimokatu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Herttoniementie - Porvoontie - Marjaniementie - MARJANIEMI.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Bräddgårdsgatan - Bryggerigatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Hertonsvägen - Borgåvägen - Maruddsvägen - MARUDD.

Aikataulupisteiden lyhennykset: - Tidtabellspunkternas förkortningar:  
Kts. siv. 85. Se sidan 85.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar					Pyhäpäivisin - Helgdagar					
	6	7	8-21	22	23	7	8	9	10-21	22	23
Rt →	- - - 30 44	14 44	14 44	14 44	14	- - - 14	- 14 44	14 44	14 44	14 44	14
Sö ←	- - - 39 53	23 53	23 53	23 53	23	- - - 23	- 23 53	23 53	23 53	23 53	23
He ←	- - - 48	02 32	02 32	02 32	02 32	- - - 32	- 32 02	32 02	32 02	32 02	32
Mrj ←	- - - 56	10 40	10 40	10 40	10 40	- - - 40	- 40 10	40 10	40 10	40 10	40
Mrj →	00 14 44	07 14 44	14 44	14 44	14 41	- 44	- 44 14	44 14	44 14	44 14	41
He ←	08 22 52	15 22 52	22 52	22 52	20 KH	- 52	- 52 22	52 22	52 22	52 20	KH
Sö ←	17 31 01	24 31 01	31 01	31 01	28 -	- 01	- 01 31	31 01	31 01	31 01	28 -
Rt ←	25 39 09	32 39 09	39 09	39 09	34 -	- 09	- 09 39	39 09	39 09	39 09	34 -

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsvagnar under rusningstiden.

Ennen Kulosaaren Puistotien ja Brändöntien risteyksessä olevaa pysäkkiä vaunuun tule-  
viltä kannetaan vähintään 3 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta  
arkisin klo 15.44 - 17.44 ja lauantaisin klo 13.14 - 15.44.

Vid påstigning före hållplatsen invid korsningen av Brändö Parkväg och Brändövägen  
upptäres minst 3 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl.  
15.44 - 17.44 och lördagar kl. 13.14 - 15.44.

RAUTATIEN TORI - POHJOIS-HERTTONIEMI  
JÄRNVÄGSTORGET - NORRA HERTONÄS

Autolinja 34  
Busslinje

RAUTATIEN TORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimokatu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Herttoniementie - Porvoontie - POHJOIS-HERTTONIEMI.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Bryggerigatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Hertonäsvägen - Borgåvägen - NORRA HERTONÄS.

- Rt = Rautatien tori - Järnvägstorget  
Sö = Sörnänen, Hämeentien ja Helsinginkadun risteys  
Sörnäs, Tavastvägens och Helsingegatans korsning  
He = Herttoniemi, Herttoniementien ja Linnanrakentajantien risteys  
Hertonäs, Hertonäsvägens och Borgbyggärvägens korsning  
Phe = Pohjois-Herttoniemi, Porvoontien ja Kitusentien pohjoinen risteys  
Norra Hertonäs, Borgåvägens och Kitunenvägens norra korsning

Tunti → Timme	Ark. - Vard.				Pyhäp. - Helgd.			
	5	6	7-22	23	7	8	9-22	23
Rt →	-	-	30 00	30 00	-	00 -	00 30	00
Sö ←	-	-	39 09	39 08	-	09 -	09 39	08
He ←	-	-	48 18	48 17	-	18 -	18 48	17
Phe ←	-	-	53 23	53 22	-	23 -	23 53	22
Phe →	55	25 55	25 55	-	25	25 55	25 55	-
He ←	01 31	01 31	01	-	31 31	01 31	01	-
Sö ←	10 40	10 40	10	-	40 40	10 40	10	-
Rt ←	18 48	18 48	18	-	48 48	18 48	18	-

Ennen Kulosaaren Puistotien ja Brändöntien risteysessä olevaa pysäkkiä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatien torilta arkisin klo 15.30 - 17.30 ja lauantaisin klo 12.30 - 14.30.

Vid påstigning före hållplatsen invid korsningen av Brändö Parkväg och Brändövägen uppbäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.30 - 17.30 och lördagar kl. 12.30 - 14.30.

RAUTATIEN TORI - KULOSAARI - ITÄ-HERTTONIEMI  
JÄRNVÄGSTORGET - BRÄNDÖ - ÖSTRA HERTONÄS.

Autolinja 35  
Busslinje

RAUTATIEN TORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimokatu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Brändöntie - KULOSAARI - Brändöntie - Herttoniementie - Linnanrakentajantie - Abraham Wetterin tie - Roihuvuorentie - ITÄ-HERTTONIEMI.  
JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Bryggerigatan - Verkstadsgatan - Brändö larkväg - Brändövägen - BRÄNDÖ - Brändövägen - Hertonäsvägen - Borgbyggärvägen - Abraham Wetters väg - Kasbergsvägen - ÖSTRA HERTONÄS.

Tunti → Timme	Joka päivä - Varje dag							
	18	19	20-22	23	18	19	20-22	23
Rt →	-	-	10 30 50	10 30 50	-	-	10 30 50	-
Sö ←	-	-	17 37 57	17 37 57	-	-	17 37 57	-
Kls ←	-	-	25 45 05	25 45 05	-	-	25 45 05	-
He ←	-	-	29 49 09	29 49 09	-	-	29 49 09	-
Ihe ←	-	-	33 53 13	33 53 13	-	-	33 53 13	-
Ihe →	55	15 35	55 15 35	55 15	-	-	55 15	-
He ←	59	19 39	59 19 39	59 19	-	-	59 19	-
Kls ←	03 23	43 03	23 43 03	23	-	-	03 23	-
Sö ←	11 31	51 11	31 51 11	31	-	-	11 31	-
Rt ←	18 38	58 18	38 58 18	38	-	-	18 38	-

- Rt = Rautatien tori - Järnvägstorget  
Sö = Sörnänen - Sörnäs  
Hämeentien ja Helsinginkadun risteys  
Tavastvägens och Helsingegatans korsning  
Kls = Kulosaari - Brändö  
Brändöntien ja Lars Sonckin tien risteys  
Korsningen av Brändövägen och  
Lars Soncks väg  
He = Herttoniemi - Hertonäs  
Herttoniementien ja Linnanrakentajantien risteys  
Hertonäsvägens och Borgbyggärvägens korsning  
Ihe = Itä-Herttoniemi - Östra Hertonäs  
Roihuvuorentien ja Vuorenpeikontien risteys  
Kasbergsvägens och Bergtrollsvägens korsning

RAUTATIENTORI - KULOSAARI  
JÄRNVÄGSTORGET - BRÄNDÖ

Autolinja  
Busslinje 35A

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimo-  
katu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Brändöntie - KULOSAARI.  
JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Bryggeri-  
gatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Brändövägen - BRÄNDÖ.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar			Pyhäp. - Helgd.		
	6	7-18	19	7	8-18	19
Rt →	- - 30 50	10 30 50	-	- 30 50	10 30 50	-
Sö ←	- - 39 59	19 39 59	-	- 39 59	19 39 59	-
Kls ←	- - 48 08	28 48 08	-	- 48 08	28 48 08	-
Kls →	10 30 50	10 30 50	09 -	30 50	10 30 50	09 -
Sö ←	19 39 59	19 39 59	KH -	39 59	19 39 59	KH -
Rt ←	27 47	07 27 47	07 -	47	07 27 47	07 -

Aikataulupisteiden  
lyhennykset:  
Kts. siv. 89.

Tidtabellspunkternas  
förkortningar:  
Se sidan 89.

RAUTATIENTORI - ITÄ-HERTTONIEMI  
JÄRNVÄGSTORGET - ÖSTRA HERTONÄS

Autolinja  
Busslinje 35V

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimo-  
katu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Heritonientie - Linnanrakentajantie - Abra-  
ham Wetterin tie - Roihuvuorentie - ITÄ-HERTTONIEMI.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Brygge-  
rigatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Hertonsvägen - Borgbyggarvägen - Abraham  
Wetters väg - Kasbergsvägen - ÖSTRA HERTONÄS.

Aikataulupisteiden lyhennykset: - Tidtabellspunkternas förkortningar:  
Kts. siv. 89. Se sidan 89.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar							Pyhäpäivisin - Helgdagar			
	5	6-17	18	19	23	0	1	7	8	9	10-1
Rt →	- -	10 30 50	10 30 50	-	15 45	05 35	-	- 40	10 40	10 30 50	Kuten arkisin
Sö ←	- -	19 39 59	19 39 59	-	24 54	14 44	-	- 49	19 49	19 39 59	
He ←	48	08 28 48	08 28 48	08	33 03	23 53	-	28 58	28 58	28 48 08	
Ihe ←	52	12 32 52	12 32 52	12	38 08	28 58	-	32 02	32 02	32 52 12	
Ihe →	55	15 35 55	15 35 -	-	40 10 30	00 -	35	05 35	05 35 55	15	Såsom vardagar
He ←	00	20 40	00 20 40	-	45 15 35	05 -	40	10 40	10 40	00 20	
Sö ←	09	29 49	09 29 49	-	54 24 44	KH -	49	19 49	19 49	09 29	
Rt ←	17	37 57	17 37 57	-	02 32 52	-	57	27 57	27 57	17 37	

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsvagnar under rusningstiden.

Ennen Kulosaaren Puistotien ja Brändöntien risteysessä olevaa pysäkkiä vaunuun tule-  
viltä kannetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatien torilta  
arkisin klo 6.10 - 6.30 ja 15.30 - 17.50 ja lauantaisin klo 6.10 - 6.30 ja 12.30 - 15.50.

Vid påstigning före hållplatsen invid korsningen av Brändö Parkväg och Brändövägen  
uppbäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl.  
6.10 - 6.30 och 15.30 - 17.50 och lördagar kl. 6.10 - 6.30 och 12.30 - 15.50.

RAUTATIENTORI - JOLLAS  
JÄRNVÄGSTORGET

Autolinja 36  
Busslinje

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimo-  
katu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Herttoniementie - Linnanrakentajantie - Laaja-  
salontie - Jollaksentie - Puuskaniementie - JOLLAS.  
JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Bryggeri-  
gatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Hertonäsvägen - Borgbyggarvägen - Degerövägen -  
Jollasvägen - Knysnäsvägen - JOLLAS.

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar					Pyhäpäivisin - Helgdagar								
	5	6	7-22	23	0	7	8	9	10-22	23	0			
Rt →	-	-	20 50	20 50	10	-	-	50	-	50	20 50	20 50	10	-
Sö ←	-	-	29 59	29 59	19	-	-	59	-	59	29 59	29 59	19	-
He ←	44	14 38	08 38	08 28	-	14	08	-	08 38	08 38	08 28	-	-	-
Ljs ←	48	18 43	13 43	12 32	-	18	13	-	13 43	13 43	12 32	-	-	-
Jol ←	54	24 53	23 53	18 38	-	24	23	-	23 53	23 53	18 38	-	-	-
Jol →	55	25 55	25 55	19 40	-	25	25	-	25 55	25 55	19 40	-	-	-
Ljs →	06	36 06	36 02	25 46	-	36	36	-	36 06	36 02	25 46	-	-	-
He ←	11	41 11	41 06	30 51	-	41	41	-	41 11	41 06	30 51	-	-	-
Sö ←	20	50 20	50 15	KH 00	-	50	50	-	50 20	50 15	KH 00	-	-	-
Rt ←	28	58 28	58 23	- 08	-	58	58	-	58 28	58 23	- 08	-	-	-

Aikataulupisteiden  
lyhennykset:  
Kts. siv. 93.

Tidtabellspunkternas  
förkortningar:  
Se sidan 93.

Lisävaunuja  
tungosaikana.  
Tilläggsvagnar  
under rusningstiden.

Ennen Kulosaaren Puistotien ja Brändöntien risteysessä olevaa pysäkkiä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta arkisin klo 15.50 - 17.50 ja lauantaisin klo 12.50 - 15.50.

Vid påstigning före hållplatsen invid korsningen av Brändö Parkväg och Brändövägen upp-  
bäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.50 -  
17.50 och lördagar kl. 12.50 - 15.50.

27.8.1956

RAUTATIENTORI - HEVOSSALMI

Autolinja

JÄRNVÄGSTORGET - HÄSTNÄSSUND

Busslinje 37

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimo-  
katu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Herttoniementie - Linnanrakentajantie - Laa-  
jasalontie - HEVOSSALMI.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Brygge-  
rigatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Hertonäsvägen - Borgbyggarvägen - Degerövägen -  
HÄSTNÄSSUND.

- Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
Sö = Sörnänen, Hämeentien ja Helsinginkadun risteys  
Sörnäs, Tavastvägens och Helsingegatans korsning  
He = Herttoniemi, Herttoniementien ja Linnanrakentajantien risteys  
Hertonäs, Hertonäsvägens och Borgbyggarvägens korsning  
Ljs = Laajasalo, Laajasalontien ja Jollaksentien risteys  
Degerö, Degerövägens och Jollasvägens korsning  
Jol = Jollas, Puuskaniementien ja Hepokalliontien risteys  
Jollas, Knysnäsvägens och Hästbergsvägens korsning  
Hev = Hevossalmi, Hevossalmen silta  
Hästnässund, Hästnässunds bro  
Hlv = Hälvik, Henrik Borgströmin tie  
Hälvik, Henrik Borgströms väg

Ennen Kulosaaren Puistotien ja Brändöntien risteysessä olevaa pysäkkiä vaunuun tule-  
vilta kannetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta  
arkisin klo 6.25 ja 16.05 - 17.05 ja lauantaisin klo 6.25 ja 13.05 - 14.45.

Vid påstigning före hållplatsen invid korsningen av Brändö Parkväg och Brändövägen  
uppbäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl.  
6.25 och 16.05 - 17.05 och lördagar kl. 6.25 och 13.05 - 14.45.

37

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Pyhäpäivisin - Helgdagar				
	5	6	7-22	23	0	1	7	8	9	10-1	
Rt →	-	-	25 45	05 25 45	25	- 25	-	-	05	- 05 25 45	
Sö ←	-	-	34 54	14 34 54	34	- 34	-	-	14	- 14 34 54	
He ←	45	05 25 43	03 23 43	03 43	- 43	-	25	- 23	05 23 43	03	
Ljs ←	49	09 29 48	08 28 48	08 48	- 48	-	29	- 28	09 28 48	08	
Hev ←	54	14 34 53	13 33 53	13 53	- 53	-	34	- 33	14 33 53	13	
Hev →	55	15 35 55	15 35 55	15 55	- 55	-	35	- 35	15 35 55	15	
Ljs →	01	21 41	01 21 41	01 21	01	- 00	-	41	- 41	21 41	01 21
He ←	06	26 46	06 26 46	06 26	06	- 04	-	46	- 46	26 46	06 26
Sö ←	15	35 55	15 35 55	15 KH	15	- KH	-	55	- 55	35 55	15 35
Rt ←	23	43 03	23 43	03 23	- 23	-	-	03	- 03	43 03	23 43

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsagnar under rusningstiden.

## LÖYTÖTAVARA

Matkustajia pyydetään jättämään raitiovaunuista ja linja-autoista löytämänsä esineet rahastajalle, joka toimittaa ne edelleen keräyspaikoille.

Kadotettuja esineitä voidaan tiedustella kadottamispäivänä keräyspaikoista (tarkastus- asemat Ylioppilastalolla, Hakaniemessä, Messuhallilla, Erottajalla, Töölöntorilla ja Rautatien- torilla) ja myöhemmin löytötavaratoimistosta, Et. Esplanadikatu 22, puh. 33 907, arkisin klo 8.45 - 16.00 ja lauantaisin klo 8.45 - 13.15.

27.8.1956

- 94 -

RAUTATIENTORI - HÄLVIK  
JÄRNVÄGSTORGETAutolinja  
Busslinje 38

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimo-  
katu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Herttoniementie - Linnanrakentajantie - Laaja-  
salontie - Henrik Borgströmin tie - HÄLVIK.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Bräddgårdsgatan - Bryggeri-  
gatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Hertonäsvägen - Borgbyggarvägen - Degerövägen -  
Henrik Borgströms väg - HÄLVIK.

Aikataulupisteiden lyhennykset: - Tidtabellspunkternas förkortningar:  
Kts. siv. 93. Se sidan 93.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Lauantaisin - Lördagar						
	6	7	8	15	16-17	18	6	7	8	12	13-15	16	
Rt →	-	- 40	- 40	- 15	- 15	- 15	-	- 40	- 40	-	- 15	- 15	- 15
Sö ←	-	- 49	- 49	- 24	- 24	- 24	-	- 49	- 49	-	- 24	- 24	- 24
He ←	03	- 58	- 58	- 33	- 33	- 33	03	- 58	- 58	-	- 33	- 33	- 33
Hlv ←	09	- 04	- 04	- 39	- 39	- 39	09	- 04	- 04	-	- 39	- 39	- 39
Hlv →	10	- 10	- 10	- 45	- 45	- 40	10	- 10	- 10	-	- 45	- 45	- 40
He ←	16	- 16	- 16	- 51	- 51	- 46	16	- 16	- 16	-	- 51	- 51	- 46
Sö ←	25	- 25	- 25	- 00	- 00	- VH	25	- 25	- 25	-	- 00	- 00	- VH
Rt ←	33	- 33	- 33	- 08	- 08	-	33	- 33	- 33	-	- 08	- 08	-

Ennen Kulosaaren Puistotien ja Brändöntien risteyksessä olevaa pysäkkiä vaunuun tulevilta  
annetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta arkisin  
klo 15.15 - 17.15 ja lauantaisin klo 12.15 - 15.15.

Vid påstigning före hållplatsen invid korsningen av Brändö Parkväg och Brändövägen upp-  
bäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.15 -  
17.15 och lördagar kl. 12.15 - 15.15.

- 95 -

27.8.1956



RAUTATIENTORI - MELLUNKYLÄ  
JÄRNVÄGSTORGET - MELLUNGSBY

Autolinja 41  
Busslinje

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimo-  
katu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Herttoniementie - Porvoontie - MELLUNKYLÄ.  
JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmogatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Bryggeri-  
gatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Hertonäsvägen - Borgåvägen - MELLUNGSBY.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar				Pyhäpäivisin - Helgdagar						
	5	6	7-0	1	7	8	9	10-0	1		
Rt →	-	-	20 40	00 20 40	-	- 30	00 30	-	00 20 40	00 20 40	-
Sö ←	-	-	29 49	09 29 49	-	- 39	09 39	-	09 29 49	09 29 49	-
He ←	-	-	38 58	18 38 58	-	- 48	18 48	-	18 38 58	18 38 58	-
Vak ←	51	11 31 49	09 29 49	09	-	- 59	29 59	-	29 49	09 29 49	09
Mel →	54	14 34 52	12 32 52	-	-	- 02 32	02	-	32 52	12 32 52	-
Mel →	55	15 35 55	15 35 55	-	-	35 05 35	05 15 35 55	15 35 55	-	-	-
Vak ←	58	18 38 58	18 38 58	10	-	38 08 38	08 18 38 58	18 38 58	10	-	-
He ←	09 29 49	09 29 49	15 KH	-	-	49 19 49	19 29 49	09 29 49	15 KH	-	-
Sö ←	18 38 58	18 38 58	KH	-	-	58 28 58	28 38 58	18 38 58	KH	-	-
Rt ←	26 46	06 26 46	06	-	-	06 36	06 36 46	06 26 46	06	-	-

Aikataulupistei-  
den lyhennykset:  
Kts. siv. 97.

Tidtabellspunkter-  
nas förkortningar:  
Se sidan 97.

Ennen Kulosaaren Puistotien ja Brändöntien risteysessä olevaa pysäkkiä vaunuu tulevil-  
ta kannetaan vähintään 3 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta arki-  
sin klo 6.20 - 6.40 ja 15.40 - 18.00 ja lauantaisin klo 6.20 - 6.40 ja 12.20 - 15.40.

Vid påstigning före hållplatsen invid korsningen av Brändö Parkväg och Brändövägen upp-  
bäres minst 3 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 6.20 -  
6.40 och 15.40 - 18.00 och lördagar kl. 6.20 - 6.40 och 12.20 - 15.40.

RAUTATIENTORI - VARTIOKYLÄ  
JÄRNVÄGSTORGET - BOTBY

Autolinja 41A  
Busslinje

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Lautatarhankatu - Panimo-  
katu - Työpajakatu - Kulosaaren Puistotie - Herttoniementie - Porvoontie - VARTIOKYLÄ.  
JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmogatan - Tavastvägen - Brädgårdsgatan - Brygge-  
rigatan - Verkstadsgatan - Brändö Parkväg - Hertonäsvägen - Borgåvägen - BOTBY.

- Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
Sö = Sörnäinen, Hämeentien ja Helsinginkadun risteys  
Sörnäs, Tavastvägens och Helsingegatans korsning  
He = Herttoniemi, Herttoniementien ja Linnanrakentajantien risteys  
Hertonäs, Hertonäsvägens och Borgbygarvägens korsning  
Vak = Vartiokylä, Porvoontien ja Sippolantien risteys  
Botby, Borgåvägens och Sippolavägens korsning  
Mel = Mellunkylä, Porvoontien ja Naulakalliontien risteys  
Mellungsby, Borgåvägens och Spikbergsvägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar										
	5	6	7	8	9	15	16	17	18	19	
Rt →	-	-	-	-	-	25 35 45 55	05 15 25 35 45 55	05 15	-	-	18 28 38 48 58
Sö ←	-	-	-	-	-	34 44 54	04 14 24 34 44 54	04 14 24	-	-	27 37 47 57
He ←	-	-	-	-	-	43 53	03 13 23 33 43 53	03 13 23 33	-	-	36 46 56
Vak ←	-	-	-	-	-	54	04 14 24 34 44 54	04 14 24 34 44	-	-	47 57
Vak →	55	05 15 25 35 45 55	05 15 25 35 45 55	05 15 25 35 45	-	-	48 58	08 18 28	-	-	58
He ←	06 16 26 36 46 56	06 16 26 36 46 56	06 16 26 36 46 56	06 16 26 36 46 56	-	-	59 09 19 29 39	09 19 29 39	-	-	09
Sö ←	15 25 35 45 55	05 15 25 35 45 55	05 15 25 35 45 55	05 15 25 35 45 55	05	-	08 18 28 38 48	08 18 28 38 48	-	-	08
Rt ←	23 33 43 53	03 13 23 33 43 53	03 13 23 33 43 53	03 13 23 33 43 53	03 13	-	16 26 36 46 56	16 26 36 46 56	-	-	16

Lisävaunuja. - Tilläggsagnar.

Jatkuu - Forts.

41 A	Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Lauantaisin - Lördagar					
		16			17			18	5-9	12			13-14
Rt →		08 18 28 38 48 58	08 18 28 38 48 58	08					- 18 28 38 48 58	08 18 28			
Sö ←		17 27 37 47 57	07 17 27 37 47 57	07					- 27 37 47 57	07 17 27 37			
He ←		26 36 46 56	06 16 26 36 46 56	06					- 36 46 56	06 16 26 36 46			
Vak ←		37 47 57	07 17 27 37 47 57	07					- 47 57	07 17 27 37 47 57			
Vak →		38 48 58	08 18 28 38 48 58	08					- 48 58	08 18 28 38 48 58			
He ←		49 59	09 19 29 39 49	KH KH KH KH KH KH					- 59	09 19 29 39 49 59	09	15	
Sö ←		58	08 18 28 38 48 58	- - - - -					58	08 18 28 38 48 58	08 18		
Rt ←		06 16 26 36 46 56	06 - - - - -						06	16 26 36 46 56	06 16 26		

RAUTATIENTORI - KOSKELA

Autolinja  
Busslinje **50**

JÄRNVÄGSTORGET - FORSBY

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Kustaa Vaasan tie - Intiankatu - Koskelantie - KOSKELA.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmogatar - Tavastvägen - Gustav Vasas väg - Indragatan - Forsbyvägen - FORSBY.

- Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
 Sö = Sörnäinen, Hämeentien ja Helsinginkadun risteys  
 Sörnäs, Tavastvägens och Helsingegatans korsning  
 Kos = Koskela, Koskelantien ja Kunnalliskodintien risteys  
 Forsby, Forsbyvägens och Kommunalhemsvägens korsning

Tunti Timme	Lauantaisin - Lördagar					
	13-14			15		
Rt →	38 48 58	08 18 28 38 48 58	08			
Sö ←	47 57	07 17 27 37 47 57	07			
He ←	56	06 16 26 36 46 56	06			
Vak ←	07 17 27 37 47 57	07 17 27 37				
Vak →	08 18 28 38 48 58	08 18 28 38				
He ←	19 29 39 49	KH KH KH KH KH KH				
Sö ←	28 38 48 58	- - - - -				
Rt ←	36 46 56	06 - - - - -				

Ennen Kulosaaren Puistotien ja Brändöntien risteysessä olevaa pysäkkiä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 3 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta arkisin klo 6.25 - 6.45 ja 15.38 - 17.08 ja lauantaisin klo 6.25 - 6.45 ja 12.18 - 15.08.

Vid påstigning före hållplatsen invid korsningen av Brändö Parkväg och Brändövägen upp bäres minst 3 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 6.25 - 6.45 och 15.38 - 17.08 och lördagar kl. 6.25 - 6.45 och 12.18 - 15.08.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar				Pyhäpäivisin - Helgdagar		
	6	7	8-22	23	7	8-22	23
Rt →	- - 10 - 30 40	00 20 40	00 20 40	00 20 40	- 20 40	00 20 40	00 20 40
Sö ←	- - 19 - 39 49	09 29 49	09 29 49	09 29 49	- 29 49	09 29 49	09 29 49
Kos ←	- - 27 - 47 57	17 37 57	17 37 57	17 37 57	- 37 57	17 37 57	17 37 57
Kos →	10 20 30 40 50	00 20 40	00 20 40	00 20 - -	20 40	00 20 40	00 20 - -
Sö ←	19 29 39 49 59	09 29 49	09 29 49	09 29 - -	29 49	09 29 49	09 29 - -
Rt ←	27 37 47 57	07 17 37 57	17 37 57	17 37 - -	37 57	17 37 57	17 37 - -

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsagnar under rusningstiden.

Zon	Spårvägs- linjerna samt buss- linjerna	Busslinjerna				
		22, 25, 26, 27, 27A, 29, 55	31-38, 41, 41A	50, 51, 51A, 53	52, 54, 54A, 56	62, 63
1	Centrum Kottby Munkens Arabia Brunakärr Drumsö	Centrum Brunakärr Södra delen av Haga (Bymassavägen) (Haga apotek)	Centrum Stenudden Brändö (Rovholmen)	Centrum Gumtöckt Olympiabyn (Forsbyvägen -Indlagatan)	Centrum Kottby (Nyyrikki- vägen)	Centrum Arabia Anneberg (Tavast- vägen 156)
2		Hoplax stationsområde Sockenbacka Kånala (Gamla Tavastbyvägen) Norr-Haga Södra Kärböle (Imtra kraftledning) Martas Lassas Månsas Östra Månsas Britas Västra Baggböle	Hertonäs Norra Hertonäs Östra Hertonäs (Batteribacken) Degerö (Henrik Borgströms väg)	Forsby Norra Kottby Äggelby (Bocksbacka- vägen)	Krämertskog Månsas Östra Månsas Britas Västra Baggböle	Gammelstaden Vik (Södra porten till Malms begravnings- plats)
3		Malmgård Norra delen av Kärböle	Marudd Jollas Hästnässund Hälvik Botby Mellungsby	Östra Baggböle	Viksby Malm	

Den yttersta hållplatsen i zon 1 och 2 har utsatts med kursiv under motsvarande ortnamn i det fall, att linjen fortsätter längre bort.

RAUTATIENTORI - OULUNKYLÄ

JÄRNVÄGSTORGET - ÄGGELEBY

Autolinja  
Busslinje 51

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Mäkelänkatu - Koskelantie - Käpyläntie - Oulunkyläntie - Kirkkoherrantie - Jokiniementie - OULUNKYLÄ - Oulunkylän asema-alue - Käpyläntie - Koskelantie - Mäkelänkatu - Hämeentie - Siltasaarenkatu - Kaisaniemenkatu - Vilhonkatu - RAUTATIENTORI.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmogatan - Tavastvägen - Backasgatan - Forsbyvägen - Kottbyvägen - Äggelbyvägen - Kyrkoherdevägen - Änåsvägen - ÄGGELEBY - Äggelby stations område - Kottbyvägen - Forsbyvägen - Backasgatan - Tavastvägen - Broholmogatan - Kajsaniemigatan - Vilhelmsgatan - JÄRNVÄGSTORGET.

Rt = Rautatientori - Järnvägstorget

St = Sturenkatu, Mäkelänkadun ja Sturenkadun risteys

Oly = Olympiakylä, Koskelantien och Sturegatans korsning

Oly = Olympiakylä, Koskelantien ja Käpyläntien risteys

Olk = Oulunkylä, Oulunkylän rautatien ylikäytävä

Äggelby, Äggelby järnvägsövergång

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	5					6					7-22															
Rt →	-	-	-	-	-	-	-	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	
St ←	-	-	-	-	-	-	-	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	
Oly ←	-	-	-	-	-	-	-	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	
Olk ←	-	-	-	-	-	-	-	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	
Olk →	-	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21
Oly →	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27
St →	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33
Rt →	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	30	36	42

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Pyhäpäivisin - Helgdagar																			
	23						7				8				9											
Rt →	04	10	16	22	28	31 <sup>x</sup> 37 <sup>x</sup> 43 <sup>x</sup>	-	-	-	-	24	34	44	54	04	14	24	34	44	-	54	-	-	-		
St ←	14	20	26	32	38	41	47	53	-	-	-	-	33	43	53	03	13	23	33	43	53	-	03	-	-	-
Oly ←	19	25	31	37	43	47	53	59	-	-	-	-	38	48	58	08	18	28	38	48	58	-	08	-	-	-
Olκ ←	24	31	37	43	49	KH	KH	KH	-	-	-	-	43	53	03	13	23	33	43	53	03	-	13	-	-	-
Olκ →	24	31	37	43	49	-	-	-	03	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	09	15	21	27	33
Oly ←	KH	KH	KH	KH	KH	-	-	-	08	18	28	38	48	58	08	18	28	38	48	58	07	15	21	27	33	39
St ←	-	-	-	-	-	-	-	-	13	23	33	43	53	03	13	23	33	43	53	03	12	21	27	33	39	45
Rt ←	-	-	-	-	-	-	-	-	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	21	31	37	43	49	55

x) Linja 51 A - Linje 51 A.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																									
	9						10-23																			
Rt →	04	14	24	34	40	46	52	58	Kuten arkisin																	
St ←	13	23	33	43	51	57	03	09																		
Oly ←	18	28	38	48	57	03	09	15																		
Olκ ←	23	33	43	53	03	09	15	21																		
Olκ →	39	45	51	57	03	09	15	21	Såsom vardagar																	
Oly ←	45	51	57	03	09	15	21	27																		
St ←	51	57	03	09	15	21	27	33																		
Rt ←	01	07	13	19	25	31	37	43																		

Ennen Mäkeläkadun ja Koskelantien risteyksessä olevaa pysäkkiä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta arkisin klo 15.40 - 17.52 ja lauantaisin klo 12.40 - 15.22.

Vid påstigning före hållplatsen invid Backasgatans och Forsbyvägens korsning upp bäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.40 - 17.52 och lördagar kl. 12.40 - 15.22.

RAUTATIENTORI - OLYMPIAKYLÄ  
JÄRNVÄGSTORGET - OLYMPIABYN

Autolinja  
Busslinje **51A**

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Mäkeläkatu - Koskelantie - OLYMPIAKYLÄ.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavestvägen - Backasgatan - Forsbyvägen - OLYMPIABYN.

Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
St = Sturenkatu, Mäkeläkadun ja Sturenkadun risteys  
Sturegatan, Backasgatans och Sturegatans korsning  
Oly = Olympiakylä, Koskelantien ja Käpyläntien risteys  
Olympiabyn, Forsbyvägens och Kottbyvägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																										
	6	7								8								9	15								
Rt →	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	-	-	-	-
St ←	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	-	-	-	-
Oly ←	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	-	-	-	-
Oly →	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	KH	KH	KH	KH	KH	KH	19	25	37	43
St ←	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	55	-	-	-	-	-	-	25	31	43	49	
Rt ←	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	05	-	-	-	-	-	-	35	41	53	59	

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar														Lauantaisin - Lördagar								
	15				16-17						18				6-9	11	12						
Rt →	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	Kuten arkisin	-	-	-	-	-
St ←	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17		-	-	-	-	-
Oly ←	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23		-	-	-	-	-
Oly →	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	00	06	12	18	24	Såsom vardagar	43	49	55	01	07
St ←	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	00	04	10	16	22	28		49	55	01	07	13
Rt ←	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	VH	VH	VH	VH	VH	VH		59	05	11	17	23

Tunti Timme	Lauantaisin - Lördagar																									
	12						13-15						16													
Rt →	-	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25
St ←	-	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35
Oly ←	-	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41
Oly →	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	12	18	24	30	36	42
St ←	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	16	22	28	34	40	46
Rt ←	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	VH	VH	VH	VH	VH	VH

**RAUTATIENTORI - MAUNULA - PIKKOLA**  
**JÄRNVÄGSTORGET - MÄNSAS - BRITAS**

 Autolinja  
 Busslinje **52**

 RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Mäkelänkatu - Tuusulan-  
 tie - Aasesepäntie - Tinasepäntie - Niittyläntie - Rajametsäntie - Männikkötie - MAUNULA -  
 Metsäpurontie - Pirkkolantie - PIKKOLA.  
 JÄRNVÄGSTORGET - Kajaniemigatan - Broholmogatan - Tavastvägen - Backasgatan - Tusbyvägen  
 - Vapensmedsvägen - Tennjutarvägen - Ängsskogsvägen - Råskogsvägen - Talldungevägen -  
 MÄNSAS - Skogsbäcksvägen - Britasvägen - BRITAS.

 Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
 St = Sturenkatu, Mäkelänkadun ja Sturenkadun risteys  
 Sturegatan, Backasgatans och Sturegatans korsning  
 Pir = Pirkkola, Pirkkolantien ja Pirjontien risteys  
 Britas, Britasvägens och Birgittavägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																										
	5			6			7-21			22		23		0	1												
Rt →	-	-	-	-	-	-	11	20	32	44	56	08	20	32	44	56	08	20	32	44	56	08	20	50	20	50	16
St ←	-	-	-	-	-	-	21	31	43	55	07	19	31	43	55	07	19	31	43	55	06	19	31	01	31	01	25
Pir ←	-	-	-	-	-	-	36	46	58	10	22	34	46	58	10	22	34	46	58	10	19	34	46	16	46	16	KH
Pir →	44	50	02	14	26	38	50	02	14	26	38	50	02	14	26	38	50	59	11	20	35	50	20	50	17	-	
St ←	59	05	17	29	41	53	05	17	29	41	53	05	17	29	41	53	05	KH	KH	35	KH	05	35	05	KH	-	
Rt ←	09	15	27	39	51	03	15	27	39	51	03	15	27	39	51	03	15	-	-	45	-	15	45	15	-	-	

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsvagnar under rusningstiden.

Jatkua - Forts.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																									
	7			8			9			10-21			22		23											
Rt →	- 25	45	05	25	-	-	45	08	20	32	44	56	08	20	32	44	56	08	20	32	44	56	08	20		
St ←	- 36	56	16	35	-	-	56	19	31	43	55	07	19	31	43	55	07	19	31	43	55	06	19	31		
Pir ←	- 51	11	31	48	-	-	11	34	46	58	10	22	34	46	58	10	22	34	46	58	10	19	34	46		
Pir →	35	55	15	38	50	02	14	26	38	50	02	14	26	38	50	02	14	26	38	50	59	11	20	35	50	
St ←	50	10	30	53	05	17	29	41	53	05	17	29	41	53	05	17	29	41	53	05	KH	KH	35	KH	05	0
Rt ←	00	20	40	03	15	27	39	51	03	15	27	39	51	03	15	27	39	51	03	15	-	-	45	-	15	

Tunti Timme	Pyh.-Helgd.			
	23	0	1	
Rt →	50	20	50	16
St ←	01	31	01	25
Pir ←	16	46	16	KH
Pir →	20	50	17	-
St ←	35	05	KH	-
Rt ←	45	15	-	-

Ennen Mäkelänkadun ja Pohjolankadun risteyksessä olevaa pysäkkiä vaunujen tulevilta kannetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatien torilta arkisin klo 15.44 - 18.08 ja lauantaisin klo 12.44 - 15.08.

Vid påstigning före hållplatsen invid Backasgatans och Pohjolagatans korsning uppbäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.44 - 18.08 och lördagar kl. 12.44 - 15.08.

HJÄLP TRAFIKEN ATT LÖPA .....

- Om bussarna är fulla, kommer Ni till flere platser bekvämare och snabbare, i vissa fall också billigare genom att anlita spårvagn.

Forts. sid. 111

## RAUTATIEN TORI - ITÄ-PAKILA

## JÄRNVÄGSTORGET - ÖSTRA BAGGBÖLE

Autolinja

53

Busslinje

RAUTATIEN TORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Mäkelänkatu - Koskelantie - Käpyläntie - Oulunkylän asema-alue - Jokiniementie - Mikkolantie - Solakalliontie - Yhdyskunnantie - Lukupolku - ITÄ-PAKILA.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Backasgatans - Forsbyvägen - Kottbyvägen - Äggelby stationsområde - Ansvägen - Mickelsvägen - Svalustensvägen - Samhällsvägen - Lärrostigen - ÖSTRA BAGGBÖLE.

Rt = Rautatien tori - Järnvägstorget

St = Sturenkatu, Mäkelänkadun ja Sturenkadun risteys  
Sturegatan, Backasgatans och Sturegatans korsning

Olk = Oulunkylä, Oulunkylän rautatienliikytävä

Äggelby, Äggelby järnvägsövergång

Ipa = Itä-Pakila, Lukupolun ja Mäkitien risteys

Östra Baggböle, Lärrostigens och Backvägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Pyhäp. - Helgd.																			
	5	6		7	8-21		22	23	7	8	9															
Rt →	-	-	-	25	35	55	15	35	55	15	35	55	15	-	-	45	15	-	45	15	35	55				
St →	-	-	-	36	46	06	26	46	06	26	46	06	26	45	06	26	-	-	56	26	-	56	26	46	06	
Olk →	46	56	16	36	46	56	16	36	56	16	36	56	16	36	53	16	36	53	16	36	53	16	36	56	16	
Ipa ←	53	03	23	43	53	03	23	43	03	23	43	03	23	43	59	23	43	13	43	13	43	03	13	43	03	23
Ipa →	55	05	25	45	55	05	25	45	05	25	45	00	25	45	15	45	15	45	05	25	45	05	25	45	05	25
Olk →	03	13	33	53	03	13	33	53	13	33	53	13	33	53	07	33	53	23	53	23	53	13	33	53	13	33
St →	13	23	43	03	13	23	43	03	23	43	03	23	43	03	16	KH	KH	33	03	33	03	23	43	03	23	43
Rt ←	23	33	53	13	23	33	53	13	33	53	13	33	53	13	26	-	-	43	13	43	13	33	53	13	33	53

Isävaunujen tungosaikana. - Tilläggsbussar under rusningstiden.

Jatkus - Forts.

53

Tunti Timme	Pyhäp. - Helgd.						
	10-21		22		23		
Rt →	15	35	55	15	35	55	15
St ←	26	46	06	26	45	06	26
Olk ←	36	56	16	36	53	16	36
Ipa ←	43	03	23	43	59	23	43
Ipa →	45	05	25	45	00	25	45
Olk ←	53	13	33	53	07	33	53
St ←	03	23	43	03	16	KH	KH
Rt ←	13	33	53	13	26	-	-

Ennen Mäkelänkadun ja Koskelantien risteyksessä olevaa pysäkkiä vaunuu tulevilta kannetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta arkisin klo 15.35 - 17.55 ja lauantaisin klo 12.35 - 15.35.

Vid påstigning före hållplatsen invid Backasgatans och Forsbyvägens korsning uppbäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.35 - 17.55 och lördagar kl. 12.35 - 15.35.

## HITTEGODS

I spårvagnar och bussar upphittat gods bör av passagerarna överlämnas till konduktören, som vidarebefordrar det till samlingsplatser.

Förlorade föremål kan efterfrågas samma dag på samlingsplatserna (kontrollstationerna vid Studenthuset, Hagnäs, Mässhallen, Skillnaden, Tölstorg och Järnvägstorget) och senare på hittegodsbyrån, S. Esplanadgatan 22, tel. 33 907, vardagar kl. 8.45 - 16.00 och lördagar kl. 8.45 - 13.15.

## RAUTATIEN TORI - LÄNSI-PAKILA

## JÄRNVÄGSTORGET - VÄSTRA BAGGBÖLE

Autolinja  
Busslinje 54

RAUTATIEN TORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Mäkelänkatu - Tuusulantie - Pakilantie - LÄNSI-PAKILA.

JÄRNVÄGSTORGET - Kaisaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Backasgatan - Tusbyvägen - Baggbölevägen - VÄSTRA BAGGBÖLE.

- Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
 St = Sturenkatu, Mäkelänkadun ja Sturenkadun risteys  
 Sturegatan, Backasgatans och Sturegatans korsning  
 Itm = Itä-Maunula, Pakilantien ja Metsäpurontien risteys  
 Östra Månsas, Baggbölevägens och Skogsbäcksvägens korsning  
 Lpa = Länsi-Pakila, Pakilantien ja Paloheinäntien risteys  
 Västra Baggböle, Baggbölevägens och Svedängsvägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar														P.-H.										
	5		6			7-22			23			0		1	7										
Rt →	-	-	-	-	-	14	26	38	50	02	14	26	38	50	02	15	25	45	05	25	45	05	-	-	35
St ←	-	-	-	-	-	25	37	49	01	13	25	37	49	00	13	26	36	56	16	36	56	15	-	-	46
Itm ←	41	50	02	14	26	35	47	59	11	23	35	47	59	09	23	36	46	06	26	46	06	KH	19	39	56
Lpa ←	46	55	07	19	31	41	53	05	17	29	41	53	05	14	29	42	52	12	32	52	12	-	24	44	02
Lpa →	47	56	08	20	32	44	56	08	20	32	44	56	06	15	35	43	55	15	35	53	13	-	25	45	05
Itm ←	53	02	14	26	38	50	02	14	26	38	50	02	12	21	41	49	01	21	41	59	19	-	31	51	11
St ←	02	11	23	35	47	59	11	23	35	47	59	11	KH	30	50	KH	10	30	50	KH	KH	-	40	00	20
Rt ←	12	21	33	45	57	09	21	33	45	57	09	21	-	40	00	-	20	40	00	-	-	-	50	10	30

Lisävaunuja tungosaikana. - Tilläggsagnar under rusningstiden.

Jatkuu - Forts.

54

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																						
	7	8			9				10-22				23	0	1								
Rt →	55	15	35	-	50	05	14	26	38	50	02	14	26	38	50	02	15	25	45	05	25	45	05
St ←	06	26	44	-	01	16	25	37	49	01	13	25	37	49	00	13	26	36	56	16	36	56	15
Itm ←	16	36	51	02	11	25	35	47	59	11	23	35	47	59	09	23	36	46	06	26	46	06	KH
Lpa ←	22	42	55	07	17	31	41	53	05	17	29	41	53	05	14	29	42	52	12	32	52	12	-
Lpa →	25	44	56	08	20	32	44	56	08	20	32	44	56	06	15	35	43	55	15	35	53	13	-
Itm ←	30	48	02	14	26	38	50	02	14	26	38	50	02	12	21	41	49	01	21	41	59	19	-
St ←	39	55	11	23	35	47	59	11	23	35	47	59	11	KH	30	50	KH	10	30	50	KH	KH	-
Rt ←	48	04	21	33	45	57	09	21	33	45	57	09	21	-	40	00	-	20	40	00	-	-	-

Ennen Mäkelänkadun ja Pohjolankadun risteyksessä olevaa pysäkkiä vaunuu tulevilta kanteen vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta arkisin klo 15.38 - 18.02, lauantaisin klo 12.02 - 16.38 ja joka päivä klo 22.50 - 0.45.

Vid påstigning före hållplatsen invid Backasgatans och Pohjolagatans korsning uppåres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.38 - 18.02, lördagar kl. 12.02 - 16.38 och varje dag kl. 22.50 - 0.45.

#### AUTAKAA LIIKENNETÄ SUJUMAAN .....

- Vaikka linja-autot ovat täynnä, pääsette moneen paikkaan mukavammin ja nopeammin, eräisiin paikkoihin halvemmallakin perille raitiovaunua käyttäen.

7.8.1956

- 110 -

#### RAUTATIEN TORI - ITÄ-MAUNULA JÄRNVÄGSTORGET - ÖSTRA MÅNSAS

Autolinja  
Busslinje 54A

RAUTATIEN TORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Mäkelänkatu - Tuusulantie - Pakilantie - ITÄ-MAUNULA.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Backasgatan - Tusbyvägen - Baggbölevägen - ÖSTRA MÅNSAS.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar									
	6		7		8					
Rt →	-	17	-	53	05	17	29	41	53	05
St ←	-	27	-	03	15	27	39	51	03	15
Itm ←	-	36	-	12	24	36	48	00	12	24
Itm →	27	39	51	15	27	39	51	03	15	27
St ←	36	48	00	24	36	48	00	12	26	36
Rt →	46	58	10	34	46	58	10	22	36	46

Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
St = Sturenkatu - Sturegatan  
Mäkelänkadun ja Sturenkadun risteys  
Backasgatans och Sturegatans korsning  
Itm = Itä-Maunula - Östra Månsas  
Pakilantien ja Metsäpurontien risteys  
Baggbölevägens och Skogsbäcksvägens  
korsning

#### HJÄLP TRAFIKEN ATT LÖPA .....

- Om två vagnar på samma linje kör tätt efter varandra, är den främre vanligen försevad och fullsatt. Genom att taga den senare hjälper Ni den främre att "köra in tiden" och Ni kommer själv till Ert mål lika snabbt, kanske snabbare, än om Ni genom att tränga Er in i den första vagnen uppehåller bägge vagnarna.

- 111 -

27.8.1956



RUSKEASUO - LÄNSI-PAKILA

BRUNAKÄRR - VÄSTRA BAGGBÖLE

Autolinja 55  
Busslinje

RUSKEASUO - Mannerheimintie - Nuijamiestentie - Pirkkolantie - Metsäpurontie - Pakilantie - LÄNSI-PAKILA.

BRUNAKÄRR - Mannerheimvägen - Klubbekrigarvägen - Britasvägen - Skogsbäcksvägen - Baggbölevägen - VÄSTRA BAGGBÖLE.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Pyhäp. - Helgd.		
	5	6	7-17	18	19-22	23	7	8	9
Rs →	- - -	19 39 59	19 39 59	19 37 56	16 37 56	16 27	- - 33 53	13 33 53	16 37
Eli ←	- - -	27 47 07	27 47 06	26 45 04	24 45 02	24 34	- - 41 01	21 45 01	24 45
Itm ←	46 53	13 32 52	12 32 52	11 31 50	09 29 50	06 29 38	10 30 46	06 26 50	06 29 50
Lpa ←	51 58	18 37 57	17 37 57	16 36 55	14 34 55	10 34 42	15 35 51	11 31 55	11 34 55
Lpa →	52 59	19 39 59	19 39 59	17 37 57	17 37 57	11 35 43	15 35 55	15 35 57	17 37 57
Itm →	57 04	24 44 04	24 44 04	22 42 02	22 42 02	15 40 48	20 40 00	20 40 02	22 42 02
Eli →	02 09	29 49 09	29 49 09	27 47 07	27 47 07	19 KH KH	25 45 05	25 45 07	27 47 07
Rs →	09 16	36 56 16	36 56 16	34 54 14	34 54 14	25 - - 31	52 11 32 51	14 34 54 14	14

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar			
	9	10-13	14	15-23
Rs →	56	16 37 56	16 37 58	
Eli ←	04	24 45 04	24 45 06	
Itm ←	09	29 50 09	29 50 11	
Lpa ←	14	34 55 14	34 55 16	
Lpa →	17	37 57 17	37 59 19	
Itm →	22	42 02 22	42 04 24	
Eli →	27	47 07 27	47 09 29	
Rs →	34	54 14 34	54 16 36	

Rs = Ruskeasuo - Brunakärr  
 Eli = Eliel Saarisen tie - Eliel Saarinen's väg  
 Eliel Saarisen tien ja Nuijamiestentien risteys  
 Korsningen av Eliel Saarinen's väg och Klubbekrigarvägen  
 Itm = Itä-Maunula - Östra Månas Pakilantien ja Metsäpurontien risteys  
 Baggbölevägens och Skogsbäcksvägens korsning  
 Lpa = Länsi-Pakila - Västra Baggböle  
 Pakilantien ja Paloheinäntien risteys  
 Baggbölevägens och Svedängsvägens korsning  
 Lisävaunuja - Tilläggsvagnar.

RAUTATIENTORI - MESTARINTIE  
 JÄRNVÄGSTORGET - MÄSTARVÄGEN

Autolinja 56  
Busslinje

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Mäkelänkatu - Tuusulan-  
tie - Käskynhaltijantie - MESTARINTIE.

JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmogatan - Tavastvägen - Backasgatan - Tusbyvä-  
gen - Ståthållarvägen - MÄSTARVÄGEN.

Rt = Rautatientori - Järnvägstorget  
 St = Sturenkatu, Mäkelänkadun ja Sturekadun risteys  
 Sturegatan, Backasgatans och Sturegatans korsning  
 Mes = Mestarintie, Mestarintien ja Kivalterintien risteys  
 Mästarvägen, Mästarvägens och Gevaldigervägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar									
	5	6	7	8	9	10-14	15	16	17	
Rt →	- -	- 20 35 50	10 25 40	00 15 30 50	20 50	20 50	20 35 50	10 25 40	00 15	
St ←	- -	- 30 45 00	20 35 50	10 25 40 01	31 01 31	01 31 01	31 45 01	21 35 51	11 26	
Mes ←	- -	- 43 58 13	33 48 03	23 38 53	15 45 15	45 15 44	58 14 34	48 04 24	39	
Mes →	55	10 25 45	00 15 35 50	05 25 40 55	20 50	20 50	20 45 00	15 35 50	05 25 40	
St →	08	23 38 58	13 28 48 03	18 38 53 08	34 04 34	04 34 04	34 58 13	28 48 03	18 38 KH	
Rt ←	18	33 48 08	23 38 58 13	28 48 03 18	44 03 18 44	14 44 14	44 08 23	38 58 13	28 48 -	

Jatkua - Forts.

Tunti Timme	Ark. - Vard.				Lauantaisin - Lördagar													
	17	18-21	22	23	5 - 11	12	13	14	15									
Rt →	30	50	20	50	20	50	15											
St ←	39	01	31	01	31	01	25											
Mes ←	49	15	45	15	45	13	36											
Mes →	50	20	50	20	50	14	37											
St ←	04	34	04	34	03	KH	KH											
Rt ←	14	44	14	44	13	-	-											

Tunti Timme	Lauant. - Lörd.				Pyhäpäivisin - Helgdagar													
	16	17-21	22	23	7	8	9	10-21	22	23								
Rt →	05	20	50	20	50	20	50	15										
St ←	16	31	01	31	01	31	01	25										
Mes ←	29	45	15	45	15	45	13	36										
Mes →	30	50	20	50	20	50	14	37										
St ←	KH	04	34	04	34	03	KH	KH										
Rt ←	-	14	44	14	44	13	-	-										

Ennen Mäkelänkadun ja Pohjolankadun risteyksessä olevaa pysäkkiä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 2 vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatien rautatieasemalta arkisin klo 15.50 - 17.50 ja lauantaisin klo 12.35 - 15.50.

Vid påstigning före hållplatsen invid Backasgatans och Pohjolagatans korsning upp- bäres minst 2 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.50 - 17.50 och lördagar kl. 12.35 - 15.50.

### RAUTATIETORI - VIIKINKYLÄ JÄRNVÄGSTORGET - VIKSBY

Autolinja  
Busslinje 62

RAUTATIETORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Helsingintie - VIIKINKYLÄ,  
JÄRNVÄGSTORGET - Kajsaniemigatan - Broholmsgatan - Tavastvägen - Helsingforsvägen - VIKSBY.

- Rt = Rautatietori - Järnvägstorget  
Sö = Sörnäinen, Hämeentien ja Helsinginkadun risteys  
Sörnäs, Tavastvägens och Helsingegatans korsning  
Vhk = Vanhakaupunki, Vantaan silta  
Gammelstaden, Vanda bro  
Vik = Viikinkylä, Helsingintien ja Pukimäntien risteys  
Viksby, Helsingforsvägens och Bocksbackavägens korsning

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar						Pyhäpäivisin - Helgdagar															
	6	7-17	18	19	20-22	23	9	10-17	18	19	20-22	23										
Rt →	-	15	00	20	00	20	-	10	-	10	-	-	20	00	20	00	20	-	10	-	10	-
Sö ←	-	24	09	29	09	29	-	19	-	19	-	-	29	09	29	09	29	-	19	-	19	-
Vhk ←	28	32	17	37	17	37	-	27	-	27	-	-	37	17	37	17	37	-	27	-	27	-
Vik ←	34	38	23	43	23	43	-	33	-	33	-	-	43	23	43	23	43	-	33	-	33	-
Vik →	35	55	35	55	35	50	-	45	-	45	-	-	55	35	55	35	50	-	45	-	45	-
Vhk ←	41	01	41	01	41	56	-	51	-	51	-	-	01	41	01	41	56	-	51	-	51	-
Sö ←	50	10	50	10	50	05	-	00	-	00	-	-	10	50	10	50	05	-	00	-	00	-
Rt ←	58	18	58	18	58	13	-	08	-	08	-	-	18	58	18	58	13	-	08	-	08	-

RAUTATIENTORI - MALMIN LENTOASEMA  
JÄRNVÄGSTORGET - MALM FLYGSTATION

Autolinja  
Busslinje 63

RAUTATIENTORI - Kaisaniemenkatu - Siltasaarenkatu - Hämeentie - Helsingintie - Vanha Porvoontie - Lentokenttätie - LENTOASEMA.  
JÄRNVÄGSTORGET - Kaisaniemigatan - Broholmskatan - Tavastvägen - Helsingforsvägen - Gamla Borgåvägen - Flygfältsvägen - FLYGSTATION.

Rt = Rautatinentori - Järnvägstorget  
Sö = Sörnänen, Hämeentien ja Helsinginkadun risteys  
Vhk = Sörnäs, Tavastvägens och Helsingegatans korsning  
Vhk = Vanhakaupunki, Vantaan silta  
Gammelstaden, Vanda bro  
Vik = Viikinkylä, Helsingintien ja Vanhan Porvoontien risteys  
Viksby, Helsingforsvägens och Gamla Borgåvägens korsning  
Mlk = Malmin lentoasema - Malm flygstation

Tunti Timme	Ark. - Varu.					Pyhäp.-Helgd.		
	5	6	7	8-22	23	7	8-22	23
Rt →	-	35	- 40	- 40	10	- 40	- 40	10
Sö ←	-	44	- 49	- 49	19	- 49	- 49	19
Vhk ←	58	52	- 57	- 57	27	- 57	- 57	27
Vik ←	05	58	- 03	- 03	33	- 03	- 03	33
Mlk ←	09	03	- 08	- 08	38	- 08	- 08	38
Mlk →	10	10	- 10	- 10	39	- 10	- 10	39
Vik ←	15	15	- 15	- 15	44	- 15	- 15	44
Vhk ←	21	21	- 21	- 21	50	- 21	- 21	50
Sö ←	30	30	- 30	- 30	KH	- 30	- 30	KH
Rt ←	38	38	- 38	- 38	-	- 38	- 38	-

Ennen Vantaan sillan luona olevaa pysäkkiä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 3 vyöhykkeen makeu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatinentorilta arkisin klo 16.40 - 17.40 ja lauantaisin klo 13.40 - 14.40.

Viå påstigning före hållplatsen vid Vanda bro uppbäres minst 3 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 16.40 - 17.40 och lördagar kl. 13.40 - 14.40.

KUUSITIE - RUSKEASUO  
GRANVÄGEN - BRUNAKÄRR

Autolinja  
Busslinje 100

KUUSITIE - Mannerheimintie - Koroistentie - Kiskontie - Tenholantie - Koroistentie - RUSKEASUO.  
GRANVÄGEN - Mannerheimvägen - Koroisvägen - Kiskovägen - Tenalavägen - Koroisvägen - BRUNAKÄRR.

Kuu = Kuusitie, Mannerheimintien ja Kuusitien risteys  
Granvägen, Mannerheimvägens och Granvägens korsning  
Ten = Tenholantie, Tenholantien ja Kiskontien risteys  
Tenalavägen, Tenalavägens och Kiskovägens korsning  
Rs = Ruskeasuo - Brunakärr

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	6			7			8			9			10		11										
Kuu →	11	24	38	51	04	18	31	44	58	11	24	38	51	04	18	31	44	58	11	24	38	51	04	18	31
Ten ←	14	27	41	54	07	21	34	47	01	14	27	41	54	07	21	34	47	01	14	27	41	54	07	21	34
Rs ←	16	29	43	56	09	23	36	49	03	16	29	43	56	09	23	36	49	03	16	29	43	56	09	23	36
Rs →	18	31	44	58	11	24	38	51	04	18	31	44	58	11	24	38	51	04	18	31	44	58	11	24	38
Ten ←	20	33	46	00	13	26	40	53	06	20	33	46	00	13	26	40	53	06	20	33	46	00	13	26	40
Kuu ←	23	37	49	03	16	29	43	56	09	23	36	49	03	16	29	43	56	09	23	36	49	03	16	29	43

Jatkuu - Forts.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																								
	11		12		13		14		15		16		17												
Kuu →	44	58	11	24	38	51	04	18	31	44	58	11	24	38	51	04	18	31	44	58	11	24	38	51	04
Ten ←	47	01	14	27	41	54	07	21	34	47	01	14	27	41	54	07	21	34	47	01	14	27	41	54	07
Rs ←	49	03	16	29	43	56	09	23	36	49	03	16	29	43	56	09	23	36	49	03	16	29	43	56	09
Rs →	51	04	18	31	44	58	11	24	38	51	04	18	31	44	58	11	24	38	51	04	18	31	44	58	11
Ten ←	53	06	20	33	46	00	13	26	40	53	06	20	33	46	00	13	26	40	53	06	20	33	46	00	13
Kuu ←	56	09	23	36	49	03	16	29	43	56	09	23	36	49	03	16	29	43	56	09	23	36	49	03	16

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar					Pyhäpäivisin - Helgdagar													
	17		18		19-22	23	8	9-14	15-23										
Kuu →	18	31	44	58	11	24	38	51	06	21	36	51	-	-	06	21	36	51	Kuten arkisin
Ten ←	21	34	47	01	14	27	41	54	09	24	39	54	-	-	09	24	39	54	
Rs ←	23	36	49	03	16	29	43	56	11	26	41	56	-	-	11	26	41	56	
Rs →	24	38	51	04	18	31	44	58	13	28	43	58	-	58	13	28	43	58	Såsom vardagar
Ten ←	26	40	53	06	20	33	46	00	15	30	45	00	-	00	15	30	45	00	
Kuu ←	29	43	56	09	23	36	49	03	18	33	48	03	-	03	18	33	48	03	

KORKEASAAREN LAUTTALIKENNE  
FÄRJTRAFIKEN TILL HÖGHOLMEN

Lautta liikennöi Pohjoissatamasta, Aleksanterinkadun päästä, allaolevan aikataulun mukaisesti:

Färjan avgår från Norra hamnen vid ändan av Alexandersgatan enligt nedanstående tidtabell:

Aikana Under tiden	Pohjoissatamasta - Från Norra hamnen						Korkeasaaresta Från Högholmen
	Arkisin - Vardagar			Pyhäpäivisin - Helgdagar			
	Klo - Kl.	Väli- ajat Int. vall. min.	Viim. vuoro Sista turen	Klo - Kl.	Väli- ajat Int. vall. min.	Viim. vuoro Sista turen	
1.5.-31.5.	10.00 - 21.00	60	21.00	9.00 - 20.00	30	21.00	Paluu aina
1.6.-15.8.	10.00 - 22.00	60	22.00	9.00 - 21.00	30	22.00	10 min.
16.8.-31.8.	10.00 - 21.00	60	21.00	9.00 - 21.00	30	21.00	myöhemmin
1.9.-15.9.	10.00 - 20.00	60	20.00	9.00 - 19.00	30	20.00	Retur alltid
16.9.-30.9.	10.00 - 19.00	60	19.00	9.00 - 18.00	30	19.00	10 min.
1.10.-15.10.	10.00 - 17.00	60	17.00	9.00 - 17.00	30	18.00	senare

Tarpeen vaatiessa lisävuoroja. - Vid behov extra turer.

Jatkuu - Forts.

Lautan lopetettua liikennöimisensä moottorivene välittä liikennettä, niin kauan kuin jääsuhteet sallivat, seuraavan aikataulun mukaisesti:

Efter det färjtrafiken upphört, förmedlas trafiken av en motorbåt, så länge isläget medger, enligt följande tidtabell:

Pohjoissatamasta Från Norra hamnen		Korkeasaaresta Från Högholmen	
Arkisin Vardagar	Pyhäp. Helgd.	Arkisin Vardagar	Pyhäp. Helgd.
7.25	10.10	7.15	10.00
8.45	12.10	8.15	12.00
11.00	14.10	10.00	14.00
12.30	16.10	12.00	16.00
14.30	18.10	14.00	18.00
16.45		16.10	
18.10		18.00	

Tarpeen vaatiessa lisävuoroja.  
Vid behov extra turer.

Lippujen hinnat: - Biljettpris:

	Meno ja paluu Tur och retur	Yksink. matks Enkel färd
Aikuiset - Fullvuxna .....	50:-	25:-
Lapsset 4-14 v. - Barn 4-14 år .....	15:-	10:-
Retkeilyryhmät (helsinkiläiset koululaiset ja invalidit) .....	10:-	-
Exkursioner (skolbarn och in- valider från Helsingfors).....	10:-	-

SISÄLTÖ - INNEHÅLL

Reitelinjat - Spårvägslinjerna

Linja Linje	Ajoreitti - Körrutt	Sivu Sidan
1	Kauppatori/Salutorget - Käpylä/Kottby .....	5
1A	Perämiehenkatu/Styrmansgatan - Käpylä/Kottby .....	6
3B	Eira - Kallio/Berghäll - Töölö/Töölö - Kaivopuisto/Brunnsparken ....	11
3T	Kaivopuisto/Brunnsparken - Töölö/Töölö - Kallio/Berghäll - Eira ....	14
4	Hietalahti/Sandviken - Munkkiniemi/Munksås .....	17
4A	Erottaja/Skillnaden - Munkkiniemi/Munksås .....	21
4S	Kauppatori/Salutorget - Munkkiniemi/Munksås .....	23
5	Katajanokka/Skatudden - Arkadia - Messuhalli/Mässhallen .....	25
6	Maria - Arabia .....	28
7	Arkadia - Harjutori/Åstorget .....	31
8	Salmisaari/Sundholmen - Vallila/Vallgård .....	37
8K	Salmisaari/Sundholmen - Käpylä/Kottby .....	40
9	Kauppatori/Salutorget - Vallila/Vallgård .....	41
10	Erottaja/Skillnaden - Ruskeasu/Brunakärr .....	43
10A	Käpylä/Kottby - Postitalo/Posthuset - Ruskeasu/Brunakärr .....	46
10S	Kauppatori/Salutorget - Ruskeasu/Brunakärr .....	49
12	Kirurgi/Kirurgen - Kuusitie/Granvägen .....	51
15	Diakonissalaitos/Diakonissenstalten - Töölön tulli/Töölö tull .....	57

## Autolinjat - Busslinjerna

Linja Linje	Ajoreitti - Körrutt	Sivu Sidan
13	Kauppatori/Salutorget - Apollonkatu/Apollogatan .....	53
14	Eira - Naistenklinikka/Kvinnokliniken .....	55
16	Eira - Kruununhaka/Kronohagen .....	59
17	Merikatu/Havsgatan - Aleksis Kiven katu/Aleksis Kivis gata .....	61
18	Kirkkokatu/Kyrkogatan - Lastenlinna/Barnets Borg .....	65
19	Eläintarha/Djurgården - Pasilantori/Böletorg .....	68
20	Rautatientori/Järnvägstorget - Lauttasaarentie/Drumsövägen .....	69
21	Erottaja/Skillnaden - Seurasaaari/Pölisön .....	70
22	Ruskeasuo/Brunakärr - Etelä-Haaga/Södra Haga .....	71
23	Erottaja/Skillnaden - Isokaari/Storsvängen .....	73
24	Rautatientori/Järnvägstorget - Etelä-Lauttasaari/Södra Drumsö .....	75
25	Ruskeasuo/Brunakärr - Malminkartano/Malmgård .....	77
26	Ruskeasuo/Brunakärr - Konaala/Kånala .....	78
27	Ruskeasuo/Brunakärr - Kaarela/Kärböle .....	79
27A	Ruskeasuo/Brunakärr - Etelä-Kaarela/Södra Kärböle .....	80
29	Ruskeasuo/Brunakärr - Laurimäki/Lassas .....	81
31	Sörnäinen/Sörnäs - Kivinokka/Stenudden .....	82
32	Rautatientori/Järnvägstorget - Eränkävijäntori/Jägartorget .....	83
32A	Rautatientori/Järnvägstorget - Kulosaari/Brändö - Eränkävijäntori/Jägartorget .....	85

Linja Linje	Ajoreitti - Körrutt	Sivu Sidan
33	Rautatientori/Järnvägstorget - Marjaniemi/Marudd .....	87
34	Rautatientori/Järnvägstorget - Pohjois-Herttoniemi/Norra Herttonäs .....	88
35	Rautatientori/Järnvägstorget - Kulosaari/Brändö - Itä-Herttoniemi/Östra Herttonäs .....	89
35A	Rautatientori/Järnvägstorget - Kulosaari/Brändö .....	90
35V	Rautatientori/Järnvägstorget - Itä-Herttoniemi/Östra Herttonäs .....	91
36	Rautatientori/Järnvägstorget - Jollas .....	92
37	Rautatientori/Järnvägstorget - Hevossalmi/Hästnässund .....	93
38	Rautatientori/Järnvägstorget - Hälvik .....	95
41	Rautatientori/Järnvägstorget - Mellunkylä/Mellungsby .....	96
41A	Rautatientori/Järnvägstorget - Vartiokylä/Botby .....	97
50	Rautatientori/Järnvägstorget - Koskela/Forsby .....	99
51	Rautatientori/Järnvägstorget - Oulunkylä/Äggelby .....	101
51A	Rautatientori/Järnvägstorget - Olympiakylä/Olympiabyn .....	103
52	Rautatientori/Järnvägstorget - Maunula/Månsas - Pirkkola/Britas ..	105
53	Rautatientori/Järnvägstorget - Itä-Pakila/Östra Baggböle .....	107
54	Rautatientori/Järnvägstorget - Länsi-Pakila/Västra Baggböle .....	109
54A	Rautatientori/Järnvägstorget - Itä-Maunula/Östra Månsas .....	111
55	Ruskeasuo/Brunakärr - Länsi-Pakila/Västra Baggböle .....	112
56	Rautatientori/Järnvägstorget - Mestarintie/Mästarvägen .....	113
62	Rautatientori/Järnvägstorget - Viikinkylä/Viksby .....	115
63	Rautatientori/Järnvägstorget - Malmin lentoasema/Malm flygstation .....	116
100	Kuusitie/Granvägen - Ruskeasuo/Brunakärr .....	117

	Sivu
	Sidan
Auttakaa liikennettä sujumaan, niin pääsette nopeammin perille.....	24
Avgiftszonerna.....	100
Färjtrafiken till Högholmen .....	119
• Hittegods .....	108
Hjälp trafiken att löpa, så kommer ni snabbare fram .....	48
Kantaliikenne, vaunujen väliajat .....	3
Klagomål .....	36
Korkeasaaren lauttaliikenne .....	119
Löytötavara .....	94
Maksuvyöhykkeet .....	86
Ordinarie trafik, vagnarnas intervaller .....	3
Raitio- ja autolippujen hinnat .....	20
Siirto-oikeus .....	64
Tariff för spårvägs- och bussbiljetter .....	20
Valitukset .....	36
Övergångsrätt .....	76

Kuponkeja, jotka oikeuttavat tämän julkaisun mahd. lisälehtiin.  
Kuponger, som berättigar till erhållande av event. tilläggsblad  
till denna publikation.

---

Helsingin Kulkuneuvot 27.8.1956.

Lisälehti  
Tilläggsblad **N:o6**

Helsingfors Kommunikationer 27.8.1956.

---

Helsingin Kulkuneuvot 27.8.1956.

Lisälehti  
Tilläggsblad **N:o5**

Helsingfors Kommunikationer 27.8.1956.

---

Helsingin Kulkuneuvot 27.8.1956.

Lisälehti  
Tilläggsblad **N:o4**

Helsingfors Kommunikationer 27.8.1956.

---

Helsingin Kulkuneuvot 27.8.1956.

Lisälehti  
Tilläggsblad **N:o3**

Helsingfors Kommunikationer 27.8.1956.

---

Helsingin Kulkuneuvot 27.8.1956.

Lisälehti  
Tilläggsblad **N:o2**

Helsingfors Kommunikationer 27.8.1956.

---

Helsingin Kulkuneuvot 27.8.1956.

Lisälehti  
Tilläggsblad **N:o1**

Helsingfors Kommunikationer 27.8.1956.